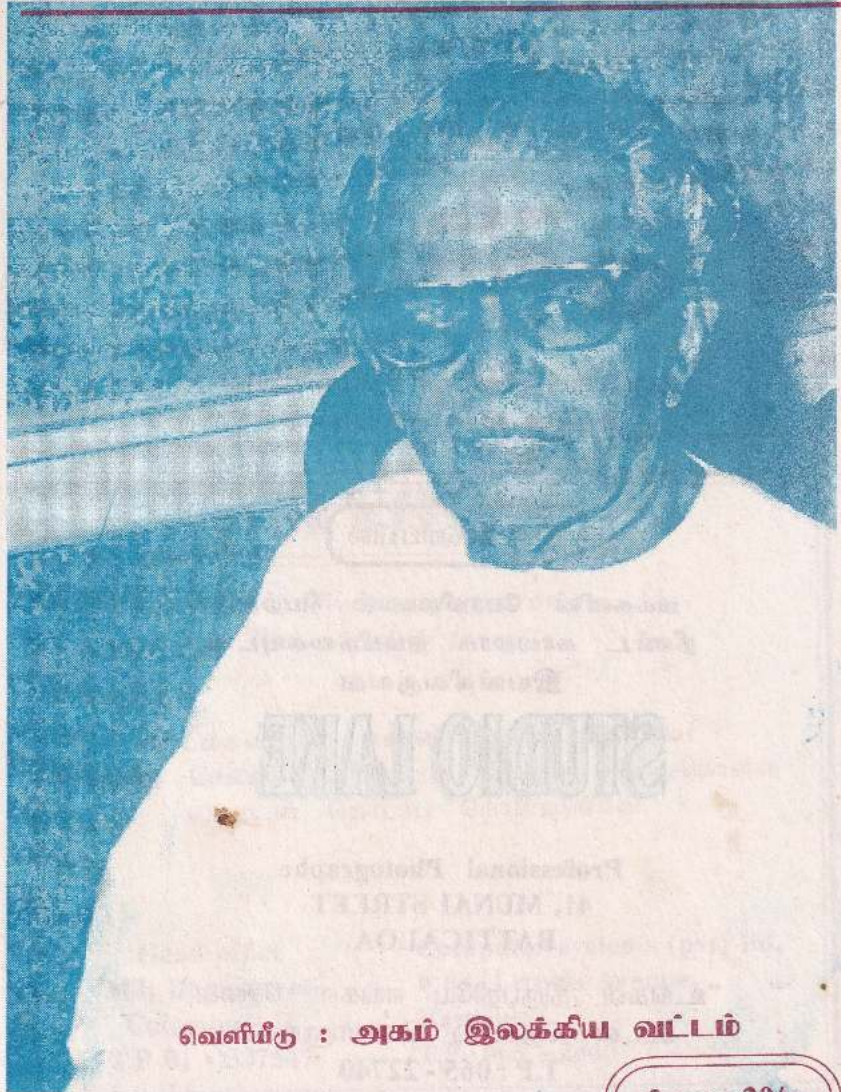


அலையுள் ச.க.ந. அலையுள்
கேள்

அலையுள்

குரல்

கலை இலக்கிய அறிவியல் சஞ்சிகை - ஜப்பசி - மார்ச்சு 1999



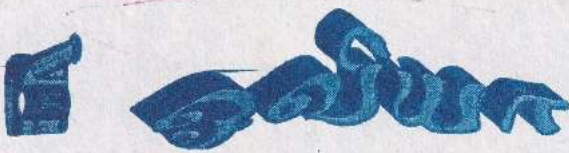
வெளியீடு : அகம் இலக்கிய வட்டம்

விலை : 20/=

செங்கலையில்

சிறந்த முறையில் துல்லியமான ஒவ்வொரு நயத்துடன்
பாடல்கள் பதிவு செய்து கொள்ள,
மங்களகர வைபவங்களை நவீன தொழில்நுட்பத்துடன்
வீடியோ படம் பிடித்துக் கொள்ள, அடையாள அட்டை,
பாஸ்போட், கலர் படங்கள் பிடித்துக் கொள்ள,

நம்பிக்கையுடன் நாட வேண்டிய இடம்



ஓடியோ - வீடியோ - ஸ்கூடியோ
மிரதான வீதி - செங்கலடி

மட்டக்களப்பில்

மக்களின் பேரமிமானம் பெற்று,
நீண்ட காலமாக நம்பிக்கையுடன்
இயங்கிவருவது

STUDIO LAKE

Professional Photographer
41, MUNAI STREET
BATTICALOA.

“உங்கள் திருப்தியே எங்கள் சேவை”
உடன் தொடர்பு கொள்ளுங்கள்
T.P : 065 - 22740

எங்கள் குரல்

நசிக்கப்படும் நம் கினத்தின்
உள்ளார்ந்த உணர்வுகள் எமது
தேசத்தின் எழுத்துக்களில் தரிசன
மாகிறது. அழகுரலாக அவலக்
குரலாக, அபயக்குரலாக கேட்கும்
ஈனக்குரலிடையில் எழுச்சிக் குரலும்
கிறுக்கமுற்று தொணிக்கிறது.

புத்தாயிரமாண்டில் செத்து
மடியும் ஓர் கினத்தின் சத்தங்
களை சுமக்கும் கிந்த மண்ணைப்
பிரக்ஷிக்கும் "குரல்" காலத்தின்
ஒரு கல்வெட்டுத்துண்டு. உங்கள்
குரல் நாண்களின் கூட்டுறவோடு
உங்களில் கலக்கும் முன்றாம்
அதீர்வு கிது.

வாழ்க தமிழ்!

அன்புடன் ஆசிரியர் குழு

ஆசிரியர்குழு:

அழகு கிருபா
சஞ்சீவி சிவகுமார்
தில்லை சந்திரா

வெளியீடு:

அகம் இலக்கிய வட்டம்,
அம்பலத்தடி,
வந்தாறுமூலை.

அனைத்து தொடர்களுக்கும்

அ. கிருபானந்தன்,
அகம் இலக்கிய வட்டம்,
அம்பலத்தடி,
வந்தாறுமூலை.

கனரக்கண்டேன்

கிருளில் நனைந்து
 காலடியோசை யின்றி
 மண்டையோடுகள் சுமந்தபடி
 பிணந்தின்னிப் பேய்கள்
 என் தாய் வீட்டைச் சுற்றின;
 என் தாயின் பூர்வீக
 புனித வாசல்
 சுடுகாடாகியது;
 தங்கையொருத்தியும்
 பேய்களுடன் போராடி
 வாசலில் புதைந்தாள்;
 பிணந்தின்னிப் பேய்கள்
 என் தாய் வீட்டைச் சுற்றின
 பேய்கள்
 நாய்களாயின
 உண்மை

ஓநாய்களாயின!!
 சின்னப் பெண்ணைக்
 கடித்துக் குதறிடவும்
 தாய் வீட்டைச் சுற்றின
 நான் கனாக் கண்டேன்
 என் மகனும்
 பீரங்கி நறுத்தி
 ஏறிகணை செலுத்தி
 நாய்களை விரட்ட
 நான் கனாக் கண்டேன்

பாளையக் காரன்

“போர் எங்கள் முகத்தில் உற்று
 நோக்கியவாறு கிருக்கையில்
 கவிதையில் அதன் முகமே அதிகம்.
 வரையப்படுவது கியல்பானதே
 எனினும் கவிஞர்கள்
 சோர்ந்துவிடக் கூடாது.
 ஒடுக்குமுறைப் போருக்கு
 எதிரானதும்.
 நியாயத்திற்கானதுமான
 குரலாகவே கவிதை ஒலிக்க
 வேண்டும்”

கவிஞர் சி. சிவசேகரம்
 (நன்றி: வடலி)

புதிய நூற்றாண்டின் தைப்பூச
 நாளில் வெளி வர இருக்கும்
 உங்கள் குரலுக்கு நீங்களும்
 தரமான ஆக்கங்களை எழுதி
 அனுப்பி வைப்புகள். தரம் கண்டு
 கட்டாயம் பிரசுரிப்போம்.

முகவரி
 ஆசிரியர்,
 “குரல்” சஞ்சிகை,
 அம்பலத்தி,
 வந்தாறுமுலை.

இலக்கிய கலாநிதி சா. இ. கமலநாதன் அவர்களுடனான நேர்காணல்

பேட்டி

அழகு கிருபா
B.A(Hons)

28. 08. 99 அன்று கிழக்குப் பல்கலைக்கழகத்தால் 'இலக்கியக் கலாநிதி'ப் பட்டம் வழங்கிக் கௌரவிக்கப்பட்ட வித்துவான் சா. இ.கமலநாதன் அவர்களை 'குரல்' சிறப்பிக்கிறது. வாழ்த்துகிறது.
ஆசிரியர் குழு

* கேள்வி: ஐயா! உங்களது இளமைக்கால இலக்கிய ஆர்வம் பற்றிக் கூறவீர்களா?

பதில்: நான் சிறுவனாக இருக்கும் போது எல்லோரையும் போல கதைகள் கேட்பதிலேயே ஆர்வம் கொண்டிருந்தேன். வயது சென்ற எனது பெரியதாயார் சிறுசிறு கதைகளைச் சொல்லித்தான் என்னை நித்திரையாக்குவார். பஞ்சதந்திரக் கதைகள், பாரத இராமாயணக் கதைகள், கிறிஸ்தவக் கதைகள் இப்படி பல ரகக் கதைகளைச் சுவைத்துச் சுவைத்துச் சொல்வார். மாணவர் தேர்ச்சிச் சங்கக் கூட்டங்களிலே நானும் அந்தக் கதைகளைக் கூறிவருவேன். இக்காலங்களில் புனித செபஸ்தியார் பாடசாலையில், மட்டக்களப்பின் தமிழறிஞர்களில் ஒருவரான பண்டிதர் செ. பூபாலப்பிள்ளை அவர்கள் அதிபராய் இருந்தார். என்மீது பேரன்பு கொண்டவர். ஒருநாள் என்னிடம் ஓர் அஞ்சல் அட்டையைத் தந்து பக்கத்துத் தெருவிலுள்ள தபாற் பெட்டியிற் போடும்படி என்னை அனுப்பினார். மலைநாட்டிலிருந்து அவரது மாணவி ஒருவர் அனுப்பிய காய்கறிகள் கிடைத்ததென அறிவிப்பதே அக்கடிதம். அதில் ஒரு கவிதை பின்வருமாறு எழுதப்பட்டிருந்தது.

“செந்தமிழ்ச் செல்வ் செப்புடன் கேண்மத்
அருஷுப காரமாய் அனுப்பிய காய்கறி
உரிய காலத்து உற்றது அறித்
வீத்தியா கர்த்தர் விருப்பு வீங்க
நாடகக் காட்சி தவிழா ரம்மே!
வீடுதலை நாளில் விவறு
எழுதவென் றுன்னீ இருந்தனன் நானே”

இப்படிக்கு பண்டிதர் பூபாலப்பிள்ளை

நான் மேற்படி அட்டையைத் தபாற் பெட்டியிற் போட்டு விட்டுச் சில நிமிஷங்களில் பாடசாலை திரும்பினேன். பண்டிதர் அவர்களின் மேற்பார்வையில் மாணவர்கள் “வார்” என்னும் விளையாட்டை விளையாடிக் கொண்டிருந்தனர். நானும் அதிற் கலந்து கொண்டு என்னை அறியாமலே மேற்படி கவிதையைப் பெலத்த சத்தமாகப் பாடிக் கொண்டு ஓடியாடி விளையாடினேன்.

குரல்

05

*** கேள்வி: அவர் எழுதிய தபால் கவிதை உங்களுக்கு மனப்பாடமாகி விட்டது அப்படியா?**

பதில்: ஓம்.....ஓம் (தொடர்ந்து கூறுகிறார்)
இதனைப் பண்டிதர் அவதானித்து விட்டார்கள். பிரம்பை உயர்த்தியபடி கோபத்தோடு என்னைக் கூப்பிட்டார்கள். நடுநடுங்கிக் கொண்டு போனேன் என்மீது (நடுங்கியதைக் கண்டு) அனுதாபம் ஏற்பட்டதோ தெரியாது,
டேய் பயலே! பிறருக்குரிய கடிதத்தை அனுமதியின்றி வாசிப்பது குற்றம். அதற்காக உனக்கொரு தண்டனை தரப் போகிறேன். பாடசாலை விடுதலை விட்டு மீண்டுந் தொடங்கும் போது ஜே. எஸ். சி. (8ஆம் வகுப்பு) பரீட்சைக்குரிய நளவெண்பா முழுவதையும் மனனஞ் செய்து எனக்குச் சொல்ல வேண்டும். தவறினால் மேடையில் நிறுத்திப் பகிரங்க தண்டனை பத்தடி கிடைக்கும். என்று கடுமையாகக் கூறினார். அவர் கூறியவாறே நானும் நளவெண்பா 254 பாடல்களையும் மனனம் பண்ணிச் சொன்னேன். அவரும் மகிழ்ச்சியடைந்தார். இச்சம்பவங்களே பிற்காலத்தில் படிக்கக் கூடிய இலக்கிய ஆர்வத்தை எனக்குத் தந்தன.

*** கேள்வி: உங்களது பல்கலைக்கழக வாழ்க்கை மூலம் பெற்றுக் கொண்ட இலக்கிய பயன் எதுவென்று கூறுவீர்களா?**

பதில்: பல்கலைக்கழகக்கல்வியின் போதுதான் வளர்ந்து வரும் ஆய்வு ரீதியான விமர்சனக் கண்ணோட்டத்தோடு இலக்கியத்தை நோக்கும் ஆர்வத்தைச் சிறிதளவாது பெறமுடிந்தது.

*** கேள்வி: கல்வெட்டுக்களை வாசிக்கும் ஆர்வம் எப்படி உங்களுக்கு ஏற்பட்டது?**

பதில்: பேராசிரியர் கணபதிப்பிள்ளை ஒரு மொழியியல் வல்லுநர் பழைய தமிழ்க் கல்வெட்டுக்களை வாசிக்கும் ஆர்வத்தை அவரிடமிருந்தே பெற்றேன். இலண்டன் பல்கலைக்கழகப் பேராசிரியரான கலாநிதி 'பெய்லி' அவர்கள் பேராதனைப் பல்கலைக்கழகத்திற்கு வந்த போது தனது ஆசிரியரான அவரைக் கொண்டு ஒரு சில விரிவுரைகளை நிகழ்த்த வைத்தது மேலும் அந்த ஆர்வத்தை அதிகரிக்கச் செய்தது.

*** கேள்வி: நாடகத் துறையில் நீங்கள் ஆர்வம் காட்டி வந்துள்ளீர்கள் அதன் ரகசியம் என்னென்று சொல்வீர்களா?**

பதில்: பேராசிரியர் கணபதிப்பிள்ளை அவர்களால் எழுதப்பட்ட 'துரோகிகள்' என்னும் நாடகத்தில் முக்கிய கதாபாத்திரத்தை ஏற்று நடிக்கும் ஒரு வாய்ப்பு எனக்குக் கிடைத்தது. இதில் யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழக துணை வேந்தராயிருந்து அமரத்துவமடைந்த க. கைலாசபதி இன்றுள்ள பேராசிரியர் கா. சிவத்தம்பி, திரு க. தியாகராசா ஆகியோர் கூட பங்கேற்று நடித்தனர். "ஈழத்தமிழர் நிலை எதிர்காலத்தில் எவ்வாறு அமையும்" என்பதை முன்மொழிந்து காட்டிய அந்த நாடகத்தில் பங்கேற்றமை. நாடக இலக்கிய ஆர்வம் எனக்கு ஏற்படக் காரணமாயமைந்தது எனலாம்.

*** கேள்வி: உங்களது இலக்கியப்பணி பற்றிச் சொல்லங்கள்**

பதில்: சுதந்திரன், தினகரன், விடிவானம் போன்ற பத்திரிகைகளிலும், மூல சஞ்சிகைகளிலும் எனது கவிதைகள், சிறுகதைகள், பயன் இலக்கிய விமர்சன உளவியல் கட்டுரைகள் பல வெளிவந்துள்ளன. சுவாமி விபுலானந்தரின் ஆக்கங்களை இலங்கையிலும், இந்தியாவிலும் தேடியெடுத்து, நான்கு தொகுதிகளாக வெளியிட்டு வைத்த பணியில் இணைப்பதிப்பாசிரியராகக் கடமையாற்றும் வாய்ப்பையும் பெற்றேன். பல நாடகங்களை எழுதி மேடையேற்றியுமுள்ளேன்.

*** கேள்வி: இனி மேல் இலக்கியப் பணியில் நீங்கள் நிறைவேற்றக் காத்திருப்பது?**

பதில்: மட்டக்களப்பில் நிலவிய செந்நெறி இலக்கிய மரபை வெளிக் கொணர்வதுவே எனது தற்போதைய இலக்கிய முயற்சியாகும். இதன் தொடர்பாக பாரத அம்மாண என்னும் ஏட்டுப்பிரதியை, ஆய்வுக் குறிப்புக்களோடு நூலாக்க முயற்சி செய்கிறேன். எதிர் காலத்தில் பிரதியாக்கம் செய்ப்பட வேண்டிய ஓலைச் சுவடிகளும் கைவசமுள்ளன.

*** கேள்வி: மட்டக்களப்புப் பிரதேச அண்மைக்கால இலக்கிய முயற்சிகள் பற்றிய உங்கள் கருத்து என்ன?**

பதில்: இக்கால கட்ட நிகழ்வுகவளால் ஏற்பட்ட அழுக்கங்களின் மத்தியிலும், வருடா வருடம் பிரதேச செயலகங்கள், கழகங்கள் போன்றவற்றால் வெளியிடப்படும் மலர்கள், தனியார் சஞ்சிகைகள் முதலிய தரமும், காத்திரமுமான வெளியீடுகள் இலக்கிய காத்தாக்கங்களுக்கு ஓரளவு தளமமைத்துக் கொடுத்துள்ளமையை அவதானிக்க முடிகிறது. இது உண்மையில் வரவேற்கப்பட வேண்டியதொரு விடயம்.

அண்மைக்கால இலக்கிய முயற்சிகள் மேலும் வளர வேண்டும் வளர இடமுள்ளது என்பதே எனது அபிப்பிராயமாகும்.

*** கேள்வி: மட்டக்களப்புப் பிரதேச ஆய்விலக்கிய முயற்சியில் ஏற்பட்ட வளர்ச்சி பற்றி யாது கருதுகிறீர்கள்?**

பதில்: இது ஒரு பரந்த விடயமாகும். நமக்குக் கிடைக்கும் ஆதாரங்களின் படி 1882 இல் எழுதப்பட்ட "பெரியதுறைத் திருமுருகர் பதிகம்" 1894ல் வித்துவான் பூபாலப்பிள்ளை அவர்களால் எழுதப்பட்ட "சீமேந்திபுராணம்" ஆகியவை தொடக்கம் சுவாமி விபுலானந்தர், புலவர்மணி பெரியதம்பிப்பிள்ளை மகாவித்துவான் F.X.C நடராசா, பண்டிதர் V.C. கந்தையா வரையும் நாநூற்றுஐம்பதுக்கு மேற்பட்ட ஆக்கங்கள் வெளிவந்துள்ளன. 1980 ஆம் ஆண்டு கலாநிதி மகாவித்தீவான் F.X.C நடராசா அவர்கள் தொகுத்துள்ள "மட்டக்களப்பு மக்கள் வளமும் வாழ்க்கையும்" என்னும் நூல் பாராட்டத்தக்க பெருமுயற்சியாகும். இது புனியியல், வரலாறு, உட்பட மட்டக்களப்பு மக்களின் பாரம் பரியக் கதைகள் பழக்க வழக்கங்கள், சமய வழிபாடுகள், ஆலயங்களின் வரலாறுகள் பற்றியெல்லாம், பல்வேறு அறிஞர்களால் எழுதப்பட்ட ஓர் ஆய்வு நூலாகும்.

அடுத்து கிழக்கிலங்கையிலே வரலாற்றுத் தொடர்பு பூண்ட ஆய்வு நூல்களாக செஸ்லி, தங்கேஸ்வரி எழுதிய 'குளக்கோட்டன் தரிசனமும், மாகோன் வரலாறும்' குறிப்பிடத்தக்க ஆய்வு நூல்களாகும். அண்மையிலே மட்டக்களப்பு மரபு வழி நாடக இலக்கியம் பற்றிக் கிழக்கிலங்கைப் பல்கலைக்கழகம் குறிப்பிடத்தக்க பணிகளை ஆற்றியுள்ளது. பேராசிரியர் கலாநிதி சி. மொளனகுரு அவர்கள் எழுதிய மட்டக்களப்பு மரபு வழி நாடகங்கள் என்னும் ஆராய்ச்சி நூல் காத்திரமானதொரு படைப்பு என்பதில் ஐயமில்லை. சிங்கள நாடகமரபு உட்பட தென்னாசிய கிழக்காசிய நாடக மரபு உட்பட தென்னாசிய கிழக்காசிய நாடக மரபுகளோடு ஒப்பிட்டு மட்டக்களப்பு நாடக மரபைத் தெளிவுபடுத்தி எழுதப்பட்ட இந்நூல் ஆய்வாளருக்குப் பயன்படும் ஒரு கலைக் களஞ்சியமாகும்.

*** கேள்வி: எங்கள் இலக்கிய வட்டம் எதிர் காலத்தில் எத்தகைய பணியற்ற வேண்டுமென நினைக்கின்றீர்கள்?**

பதில்: முதலில் கவிதை, சிறுகதை, நாவல், திறனாய்வு போன்றவற்றிலே துணைபோய் அறிஞர்களைக் கொண்டு வகுப்புகளும், விரிவுகாண்களும், கலந்துரையாடல்களும் நடத்தி அறிவை அதிகரிக்கச் செய்ய வேண்டும் அத்தோடு இத்துறைகளிலே பாண்டித்தியம் பெற்றோரின் ஆக்கங்கள் மக்களிடையே பரவுதற்கேற்ற வழிவகைகளை மேற்கொள்ள வேண்டும்.

*** கேள்வி: நிறைவாக இன்றைய இளம் எழுத்தாளர்களுக்கு என்ன கூற விரும்புகிறீர்கள்?**

பதில்: முதிய எழுத்தாளரின் ஆக்கங்களை நிறைய வாசிப்புகள், முடியுமானால் பிறநாட்டு நல்லறிஞர்களின் சாஸ்திரங்களையும் படித்து அறிவை வளம்படுத்துங்கள்

* * *

“கோயிலுக்குப் போகவின்று வந்தவர்கள் நாங்கள்
கொண்டுவரவில்லை ஒரு காசேனும் கையில்
ஆயிலுமச் சந்தையினை ஊடறுக்கும் போதில்
ஆசை அலைமோகுவதை ஆர் மறுத்தல் கூடும்?

.....
ஆசைகளுக்கலையாமல் விசய கையோடு
ஆலயத்தில் ஆண்டவனைப் பூசத்தோம் நேரில்
காசு கொண்டு வந்தவர்கள் தோள்களிலே சுமைகள்
காணுகிறோம்; எம் கையில் தூசு கிடையாது”

- நீலாவணன் -

மட்டக்களப்பு மாவட்டத்தில் பெண்கள் கல்வி

பெ. பேரின்பராசா
B.A (Hons)
செட்டிபாணையம்

கல்வி

அண்மைக்கால சமூக பொருளாதார முன்னேற்றத்தில் பெண்கள் பங்களிப்புகள் பெரிதும் உணரப்பட்டுள்ளன. கடந்த பத்து வருடங்களில் மட்டக்களப்பு மாவட்ட க. பொ. த. உயர்தர வகுப்பின் மாணவர் தொகையிலும் பல்கலைக்கழக அனுமதித் தொகையிலும் பெண்கள் தொகையில் குறைவும், வீழ்ச்சியும் அவதானிக்கப்பட்டுள்ளது. இவ்வேளையில் ஆண்களின் தொகையோடு பெண்களின் எண்ணிக்கையை ஒப்பிட்டு அறிய வேண்டியதும் அவசியமாகும்.

1980லும் அதனைத் தொடர்ந்து வரும் ஆண்டுகளிலும் மட்டக்களப்பு மாவட்டத்தில் தரம் 13ல் கற்ற மாணவர் தொகை விபரங்கள் பின்வருமாறு 1988ல் க. பொ. த. உயர்தர வகுப்பில் தரம் 13ல் கலைத்துறையில் 483 மாணவர்கள் கல்வி கற்க இவர்களில் 324 பேர் பெண்களாவர். வர்த்தகத் துறையில் 152 மாணவர்கள் கல்வி கற்க இவர்களில் 63 பேர் பெண்களாவர். விஞ்ஞானத் துறையில் 270 பேர் கல்வி கற்க, இவர்களில் 120 பேர் பெண்களாவர். இவ்விபரங்கள் உயர்தர வகுப்பு அனுமதியில் பெண்களின் தொகை குறைவு என்பதையே சுட்டிக் காட்டுகின்றன. இந்நிலை தொடர்ந்து வருவதும் குறிப்பிடத்தக்கது.

1989ம் ஆண்டிலும் மட்டக்களப்பு மாவட்ட உயர்தர வகுப்பு மாணவர் தொகையினை நோக்கும் போதும் இந்நிலை நீடித்துச் செல்வதையே காட்டுகிறதெனலாம். கலைப்பிரிவில் 456 மாணவர்களில் 269 பேர் பெண்களாவர். அதே போலவே வர்த்தகத்துறையில் கல்வி கற்ற 176 பேரில் 72 பேரும், விஞ்ஞானத்துறையில் கல்வி கற்ற 260 பேரில் 104 பேரும் பெண்களாவர். வர்த்தக விஞ்ஞானத் துறைகளில் பெண்களின் தொகை குறைந்து செல்வதையே இவ்விபரம் சுட்டிநிற்கின்றது.

1991ம் ஆண்டிலும் தரம் 13ல் கலைப்பிரிவில் மொத்தமாக 824 மாணவர்கள் கற்க இவர்களில் 519 பேர் பெண்களாக காணப்பட்டனர். வர்த்தகத்துறையில் 311 பேர்கள் கல்விகற்க அவர்களில் 117 பேர் பெண்களாவர். விஞ்ஞானத்துறையில் 239 பேர் கல்விகற்க 85 பேர் பெண்களாக இருந்தனர். இந்த நிலை வர்த்தக விஞ்ஞானப்பிரிவில் பெண்கள் தொகை குறைந்து கொண்டு செல்வதையே குறிப்பிடுகின்றது.

கடந்த முப்பது வருடகால கல்விக் கொள்கைகள் கல்வியில் ஆண் பெண் சமத்துவத்தை வலியுறுத்துவதை நோக்கமாகக் கொண்டுள்ளன. மட்டக்களப்பு மாவட்டத்தில் இந்த நோக்கத்தின் அடைவு நிலை மெதுவாகவும், காலம் தாழ்த்தியுமே இனங் காணப்பட்டுள்ளது. இதற்கு பல்வேறு காரணங்கள் உண்டு. 1970ம் ஆண்டில் இலங்கையின் மொத்த மாணவர் தொகையில் 40.6% மட்டுமே பெண்கள் ஆனால் தற்போது பெண்களின் அளவு தேசிய ரீதியில் கூடுதலானதாகும்.

க. பொ. த. உ/த வர்த்தக விஞ்ஞானப் பிரிவுகளில் கல்வி கற்கும் பெண்களின் தொகையில் குறைவுகள் காணப்பட்ட போதிலும் கடந்த சில வருடங்களாக கிழக்குப் பல்கலைக்கழகத்தில் பதிவு செய்த மாணவர்களின் தொகையிலும் ஆண்களை விட குறைந்தளவு பெண்களே பதிவு செய்துள்ளனர். கிழக்குப் பல்கலைக்கழகத்தில் பதிவு செய்யப்பட்ட மாணவர் விபரம் பின்வருமாறு

கல்வியாண்டு	ஆண்கள்	பெண்கள்
1988/89	312	164
89/90	216	119
90/91	398	227
91/92	420	255
92/93	443	400
93/94	524	384

மேற்படி மாணவர் தொகை மட்டக்களப்பு மாவட்டத்தை மட்டும் பிறப்பிடமாகக் கொண்டவர்கள் எனக் கூற முடியாது. இலங்கையின் சகல மாவட்டங்களிலிருந்தும் மாணவர்கள் தெரிவு செய்யப்பட்டுள்ளனர். யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழக அனுமதி கிழக்குப் பல்கலைக்கழக மாணவர் தொகையை விட வேறுபட்டதாகும். அங்கு 1991/ 92 கல்வியாண்டில் கல்விகற்ற மொத்த மாணவர்கள் 2788 பேர் இவர்களில் 1689 பேர் பெண்களாவர் இதே போலவே 92/93 கல்வியாண்டில் 2524 மாணவர்கள் கல்வி கற்க இவர்களில் 1531 பேர் பெண்களாக இருந்தனர் மட்டக்களப்பு மாவட்டத்தில் ஆண்களை விட பெண்கள் உயர்கல்வி வாய்ப்பில் குறைந்த இடத்தை பெற்றிருந்தார்கள் என்பதையே இவ்விபரங்கள் குறிக்கின்றன. மட்டக்களப்பு மாவட்டத்தில் கடந்த கால பெண்களின் கல்வி அடைவினை விட தற்கால அடைவுகள் கூடிச் சென்றாலும் இலங்கையின் ஏனைய மாவட்டங்களோடு ஒப்பிடுகையில் போதிய முன்னேற்றம் அடையப் படவில்லை என்றே குறிப்பிடலாம்.

மட்டக்களப்பு மாவட்டத்தைப் பொறுத்தவரை 1995ல் 825 ஆண்களும் 767 பெண்களும் க. பொ. த. உ/தரப் பரீட்சைக்குப் பாடசாலைப் பரீட்சார்த் தியாகத் விண்ணப்பித்திருந்தனர். இவர்களில் 393 ஆண்களும் 413 பெண்களும் 4 பாடங்களிலும் சித்தி பெற்றிருந்தனர். அவ்வருடத்தில் தோற்றிய மாணவர்களில் 73 ஆண்களும் 35 பெண்களும் 4 பாடங்களிலும் சித்தி பெறவில்லை. பரீட்சைக்கு தோற்றிய மாணவர்களின் தொகையிலும் பெண்களின் தொகை பிறமாவட்டங்கள் சிலவற்றிலும் குறைவான

அளவையே குறிப்பிடுகின்றது. 1995ம் ஆண்டு க. பொ. த உ/தரப் பரீட்சைக்கு விண்ணப்பித்த மேலும் சில மாவட்ட மாணவர் விபரங்கள் பின்வருமாறு

	ஆண்கள்	பெண்கள்
அம்பாறை	492	755
மொனராகலை	732	887
பண்டாரவளை	2323	2665
கண்டி	4205	5227
குருநாகல்	2411	2968
கேகாலை	2238	3261

இவ்வருடத்தில் மட்டக்களப்பு மாவட்டத்தைப் பொறுத்தவரை 4 பாடங்களிலும் 3பாடங்களிலும் சித்தி பெற்ற தொகையில் பெண்களின் தொகை கூடுதலான அளவையே குறிப்பிடுகின்றது

1997ல் க. பொ. த. சாதாரண தரப் பரீட்சையில் இருந்து க. பொ. த. உயர்தரப் பிரிவிற்கு தெரிவு செய்யப்பட்ட மாணவர்கள் தொகையிலும் பெண்களின் அளவில் வீழ்ச்சி ஏற்பட்டிருப்பதனைக் காண்கிறோம். 1997ல் அகில இலங்கை ரீதியாக 64620 பெண்கள் க. பொ. த. உயர்தரம் கற்கும் தகுதியை பெற்றுக் கொண்டனர். தேசிய ரீதியாக தோற்றிய பெண்களில் இத்தொகை 24.2 வீதமாகும் 1997ல் பரீட்சையில் மட்டக்களப்பு மாவட்டத்தைப் பொறுத்தவரை 1358 ஆண்களும் 1208 பெண்களும் க. பொ. த. உயர்தரம் கற்கும் தகுதியைப் பெற்றுக் கொண்டனர். பெண்களில் தோற்றிய தொகையில் 21.8% மாணவர்கள். உயர்தரம் கற்கும் தகுதியை பெற்றுக் கொண்டனர். அதேயாண்டில் மேலும் சில மாவட்டங்களில் பெண்கள் க. பொ. த. உயர்தர தகைமை பெற்ற நிலை பின்வருமாறு.

வவுனியா	29.6%
யாழ்ப்பாணம்	25.9%
கல்முனை	30.04%
கொழும்பு	39.73%
கோமாகம்	28.35%

இத்தகவல்களினூடாக அகில இலங்கையின் அளவிலும் கூடுதலான அளவில் பெண்கள் தெரிவு செய்யப்பட்டிருப்பதனை அவதானிக்க முடிகிறது. மட்டக்களப்பு மாவட்டம் தேசிய ரீதியான அளவிலும் குறைந்த தொகையே காட்டுகின்றது.

1997ல் அகில இலங்கையில் க. பொ. த. உயர்தர வகுப்பில் கற்கும் தகைமை பெற்ற மாணவர்கள் பற்றிய மேலும் சில தகவல்கள் பின்வருமாறு.

மாவட்டம்	ஆண்கள்	பெண்கள்
கொழும்பு	5632	6032
கம்பகா	2607	3365
மினுவாங்கொட	1938	2365
காலி	2866	3506
இரத்தினபுரி	2645	3665
கேகாலை	2454	3264
பொலநறுவை	850	1048
கண்டி	4068	4774
யாழ்ப்பாணம்	2084	2390
மட்டக்களப்பு	1358	1208

இதனால் ஒப்பிட்டு ரீதியில் மட்டக்களப்பு மாவட்ட பெண் கல்வி நிலை குறைந்த அளவையே குறிக்கின்றதெனலாம்.

1991/92ம் கல்வியாண்டில் மட்டக்களப்பு மாவட்டத்தில் இருந்து பல்கலைக் கல்வி அனுமதி 196 பேருக்கு வழங்கப்பட்டது. இவர்களில் 96 பேர் பெண்களாவர். கலை, மருத்துவம், விலங்கியல் விஞ்ஞானம் ஆகிய துறைகளிலே பெண்கள் கூடுதலாக உள்ளனர். கடந்த கால அண்மைக்கால தகவல்களின் அடிப்படையில் மட்டக்களப்பு மாவட்டத்தில் உயர்தர வகுப்புத்தகைமை, உயர்தர வகுப்பு சித்தி, பல்கலைக்கழக அனுமதி ஆகிய விடயங்களில் பெண்கள் மேலும் தமது அதிகரிப்பைக் காட்ட வேண்டிய அவசியம் உணரப்படுகின்றமை குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

தகவல்களுக்கு நன்றி

01. வடக்கு கிழக்கு மாகாண புள்ளி விபரச் செய்தியறிக்கை 1997
02. பரீட்சைத் திணைக்கள அறிக்கைகள்

**கல்வி தொடர்பான கட்டுரைகள்,
விமர்சனங்களை எதிர்பார்க்கின்றோம்.
எழுதி அனுப்பி வைப்புகள்.**

ஆசிரியர்



சர்வதேச ரீதியில் பெண்கள்

தொடர்பாக.....

(ஒலி01 அதிர்வு 02இன் தொடர்ச்சி)

(தொகுப்பு: ஆசிரியர்குழு)

- * 1906 - பின்லாந்து பெண்களுக்கு வாக்குரிமை வழங்கப்பட்டது
- * 1910 - டென்மார்க் - மார்ச் 22 சர்வதேச பெண்கள் தினமாக நினைவுக் கருமாறு சோஷலிசப் பெண்களின் இரண்டாவது உலகப் பேரவைக் கூட்டத்தில் முன்மொழியப்பட்டது
- * 1913 - நோர்வே - பெண்களுக்கும் சம வாக்குரிமை வழங்கியது
- * 1917 - நெதர்லாந்து - ரஷ்யா ஆகிய நாடுகளில் பெண்களுக்கு வாக்குரிமை வழங்கப்பட்டது
- * 1918 - பிரித்தானியாவில் 30 வயதுக்கு மேற்ப்பட்ட பெண்களுக்கு வாக்குரிமை அளிக்கப்பட்டது 1928 இல் 18 வயதென மேற்படி மாற்றம் செய்யப்பட்டது
- * 1919 - ஜெர்மனி - செல்கோஸ்லாவேக்கியாப் பெண்கள் வாக்குரிமை பெற்றனர்.
- * 1920 - அமெரிக்கா பெண்கள் வாக்களிப்பதற்கு சகல ராஜ்யங்களிலும் உரிமை வழங்கப்பட்டது
- * 1925 - ஐப்பானிய பராளுமன்றம் மார்ச் 30ம் திகதி நிறைவேற்றிய 'சர்வஜன வாக்குரிமைச் சட்டத்தில் பெண்கள் நீக்கப்பட்டனர். இது ஐப்பானிய பெண்கள் விடுதலை இயக்கத்தை வீறு கொள்ளச் செய்தது.
- * 1928 - பிரித்தானிய பெண்களுக்கு வாக்குரிமை வழங்கப்பட்டது
- * 1928 - ஈசுவடோர் பெண்கள் வாக்குரிமை பெற்றனர்.
- * 1936 - பிரான்ஸ் பெண்களுக்கு வாக்குரிமை இல்லாத போதிலும் நோபல் பரிசு பெற்ற பெளதிகவியல் அறிஞர் ஐரின் ஜீலியட்மேரி அம்மையார் உட்பட மூன்று பெண்கள் லியோன் புருமின் மக்கள் முன்னணி அரசில் நுழைந்து கொண்டனர்.
- * 1964 - பாகிஸ்தானில் முதன் முறையாக ஒரு பெண் (செல்வி பாத்திமா ஜின்னா) பாகிஸ்தான் ஜனாதிபதி தேர்தலில் போட்டியிட்டார்
- * 1975 - ஐக்கிய நாடுகள் சபை சர்வதேச மகளிர் ஆண்டாக பிரகடனம் செய்தது.
- * 1975 - கியூபா - கியூபா ஆண்கள் தமது மனைவியருக்கு வீட்டுப்பணிகளில் உதவி புரிய வேண்டுமெனக் கோரும் "குடும்ப ஒழுங்குக் கோவை" யொன்று மார்ச் 8ம் திகதியான சர்வதேச பெண்கள் தினத்தன்று அமுலுக்கு கொண்டு வந்தது.

ஈழத்தில் நவீன தமிழ்க் கவிதையின் தோற்றம்

மறுமதிப்பீடு

செ. யோகராசா M.A

ஈழத்தில் நவீன தமிழ்க் கவிதையின் தோற்றத்தினை நாற்பதுகளளவில் முகிழ்த்த மறுமலர்ச்சிக் குழுவுடன் தொடர்புபடுத்திப் பார்ப்பதே அண்மைக்காலம் வரையும் ஆய்வுலகின் வழக்கமாக இருந்து வந்துள்ளது. ஆயினும் இவ்விடயம் பற்றி ஆழ்ந்து சிந்திக்கும் போது ஈழத்தில் முப்பதுகளளவிலேயே நவீன தமிழ்க் கவிதை முகிழ்க்கத் தொடங்கியுள்ளமை தெளிவாகின்றது. அத்து யாழ்பாணம் மலைநாடு ஆகிய இரு பிரதேசங்களிலே நிகழ்கின்றது இதுபற்றிச் சுருக்கமாக எடுத்துக் கூறுவதே இக்கட்டுரையின் நோக்கமாகும்.

முப்பதுகள் நாமனைவரும் அறிந்தது போன்று ஈழத்தின் அரசியலில் மட்டுமன்றி கலை, இலக்கிய, பத்திரிகை வளர்ச்சியிலும் முக்கியமானதொரு காலகட்டமாகும். பத்திரிகை என்று கவனிக்கும் போது யாழ்பாணத்திலிருந்து ஈழகேசரி (1930) மலை நாட்டிலிருந்து தேசபக்தன் (1929) முதலியன வெளிவரத் தொடங்கியமை கவனிப்பிற்குரியதொரு விடயமாகும். யாழ்பாணத்தைப் பொறுத்தவரையிலே ஈழகேசரி பத்திரிகையின் வரவு நவீன இலக்கிய வளர்ச்சியின் ஆரம்பத்தினைக் குறித்து நிற்கின்றது எனலாம் குறிப்பாக ஈழத்துச் சிறுகதை வளர்ச்சியில் "ஈழகேசரி எழுத்தாளர் பெற்றுள்ள முதன்மை இடம் நாமறிந்ததே இவ்வாறே ஈழகேசரி கவிஞர்களும் எழுத்து கவனத்திற்குரியவராகின்றனர்.

ஈழகேசரியில் முப்பதுகளளவில் கவிதை எழுதியோர் பட்டியலில் அல்வையூர் மு. செல்லையா, மணுப்பிலியார். மு. நல்லதம்பி, அகிலேஸ்வரசர்மா, உண்மை விளம்பி சத்திநாதன் (சற்றுப்பிற்பட) யாழ்பாணம் வேந்தனர், சாரதா என்றவாறு நீண்டு செல்வது இவர்களது கவிதைகள் இருவிதங்களில் முக்கியம் பெறுகின்றன.

மேற்சூறியவற்றுள்ளொன்று ஈழத்தில் அரசியல் கவிதைகளின் முகிழ்ப்பு இவர்களது ஆரம்பிப்பது இதுபற்று சிறிது விரிவாகப் பேச வேண்டும். ஈழத்தில் முப்பதுகளளவில் டொனமூர் குழுவினரின் சிபார்சு காரணமாகச் சர்வசன வாக்குரிமை வழங்கப்பட்டமை. ஈழச்சமூகத்தில் அரசியல் விழிப்புணர்ச்சி ஏற்பட வழிவகுத்தது ஆயினும் ஈழத் தமிழ்ச் சமூகத்தைப் பொறுத்த வரையில் குறிப்பாக யாழ்பாணச் சமூகத்தைப் பொறுத்த வரையில் இவ்வேளையில் இந்திய, தமிழக அரசியலில் காந்தி தலைமையில் ஏற்பட்ட அரசியல் மாற்றத்தின் வழி வந்த சிந்தனை கூடுதலான

பாதிப்பை ஏற்படுத்தின. காந்தியச் சிந்தனைகள் இங்கு ஈழகேசரியூடாகவும், யாழ்ப்பாண வாலிபர் காங்கிரஸ் ஊடாகவும் பரவின. இந்திய, தமிழக அரசியல் பிரமுகர்கள் அடிக்கடி இங்கு விஜயஞ் செய்தனர். இத்தகு சூழலில் 'ஈழகேசரி'க் கவிஞரது தேசிய உணர்வு இரட்டைத் தேசியமாக விளங்கியது. இவர்கள் ஈழத்து விடுதலையையும் இந்திய விடுதலையையும் ஒன்றாகவே அல்லது இருகண்களாகவே கருதினர். இந்தியத் தேசிய தலைவர்களைப் போற்றிய அதேவேளையில் ஈழத்தேசியத் தலைவர்களையும் போற்றினர். கவிஞர் யாழ்ப்பாணன் கவிதைகள் இதற்குச் சிறந்த சான்றுகளாகின்றன.

ஈழகேசரி காலக் கவிதைகளின் மற்றொரு முக்கியத்துவம், ஈழகேசரி கவிஞர்கள் சமூகச் சீதிருத்த நோக்குடைய கவிதைகளை இயற்றியுள்ளமையாகும். ஆயினும் இந்நூற்றாண்டின் ஆரம்பத்திலே பாவலர் துரையப்பாபிள்ளை அத்தகைய பாடல்கள் சிலவற்றைப் பாடியுள்ளமை நாமறிந்ததுதான் ஆயினும் அவரது காலத்தில் சமூகச் சீதிருத்த உணர்வு பிரக்ஞை பூர்வமாக ஏற்படவில்லை என்பதனை நாம் கவனிக்க வேண்டும். இப்போது நிலைமை வேறு. காந்தியத்தாக்கம் ஈழகேசரி பத்திரிகையின் செல்வாக்கு, யாழ்ப்பாண வாலிபர் காங்கிரஸின் செயற்பாடுகள் என்பன காரணமாக சமூகச் சீதிருத்த உணர்வு பிரக்ஞை பூர்வமாக ஏற்படலாயிற்று இத்தகைய சமூகச்சீதிருத்த விடயங்களுள் சாதிப்பிரச்சனை முக்கியமானதொரு இடத்தைப் பிடித்திருந்தது. இக்காலகட்ட இத்தகைய கவிதைப்போக்கினை அறிந்து கொள்வதற்காக, சத்தியநாதன் என்பவர் எழுதிய கவிதையொன்றின் ஒரு பகுதி கீழே தரப்படுகின்றது.

"மாணுட ரென்ற வாழ்வீர் - நீங்கள்
மந்தைக ளானீரோ?
ஞானம் விவன்சொல்லை - நீங்கள்
நயம்பட வுணர்ரீ ரோ?

தீண்ட்ப்ப டாதாரென் று - உலகில்
தீசைமுகன் செய்ததுண் டோ?
வேண்ட்ப்ப டுவத் தோ ? - ஐயோ
வீண்கதை பேசுகீர்

உரிமை உரிமை யென்பீர் - உங்கள்
எளியச கோதரர் தங்கள்
உரிமை உரிமை யென்றால் - வேத
ஏடுவிரிப் போமென் பீர்

....."

(ஈழகேசரி 21 . 03 . 1934)

முப்பதுகளில் மேற்கூறியவாறான நவீன கவிதையின் தோற்றம் யாழ்ப்பாணத்தில் மட்டுமன்றி மலைநாட்டிலும் இடம் பெற்றுள்ளது. பெருந்தோட்டங்களிலே

வேலைசெய்யும் பொருட்டு மலைநாட்டிலே வந்து குடியேறிய தென்னிந்தியத் தொழிலாளர் மத்தியில் தொழிற்சங்கங்கள் உருவாகின. அவர்களது உரிமைகளுக்காக போராடின. அத்தகைய தொழிற் சங்கவாதிகளுள் கோ. நடேசய்யர் குறிப்பிடத்தக்கவர் அவர் தொழிற் சங்கங்கள் நிறுவியதோடு

(எ - டு: அகில இலங்கை தோட்டத் தொழிலாளர் சங்கம்) பத்திரிகைகள் சிலவற்றையும் (எ - டு: தேசபக்தன்) நடத்தி வந்துள்ளார். தோட்டங்கள் தோறும் தொழிலாளர் முன்னிலையில் பிரச்சாரக் கூட்டங்களும் நடத்தப்பட்டன. இத்தகைய செயற்பாடுகளில் அவருடன் அவரது துணைவியாரான மீனாட்சியம்மாள் நடேசய்யரும் இணைந்து செயற்பட்டார். இவர்களிருவரும் தொழிலாளர் பற்றிப் பாடல்கள் இயற்றியுள்ளனராயினும் மீனாட்சியம்மாள் நடேசய்யரே இவர்களுள் முதன்மை இடம் பெறக் கூடியவர். தொழிலாளரது வாழ்க்கைப் பிரச்சனைகள், போராட்டங்கள், அரசின் சுரண்டல் என்பன பற்றிப் பேசும் இவர்களது பாடல்கள் இருவிதங்களில் குறிப்பிடத்தக்கன. 01. அரசு எதிர்ப்புக் குரல்களாக உள்ளன. அதாவது அன்றைய அரசினரின் செயற்பாடுகளை எதிர்ப்பன 02. பொது மக்கள் மத்தியிலே செல்வாக்குற்று விளங்கிய நாட்டார் பாடல் வடிவங்களிலும் ஜனரஞ்சகம் பெற்று விளங்கிய பாடல் மெட்டுக்களிலும் அவை வெளிப்பட்டன. அதாவது உள்ளடக்கத்திற்கேற்ற உருவத்தைப் பெற்றிருந்தன. இன்னொருவிதமாகக் கூறின் பொதுமக்களை நோக்கிய அவர்களுக்கேற்றவாறான பாடல்களாக அவை அமைந்துள்ளன. (இது ஆழமாகச் சிந்திக்கப்படவேண்டிய விடயமாகும்) எடுத்துக்காட்டாக மீனாட்சியம்மாள் நடேசய்யர் எழுதிய பாடலொன்றின் பகுதி இதுவாகும்.

“சிங்கள மந்திரிகள் கூற்று மிக
சீர் கெட்ட தென்று சாற்று
சங்கடமே தேருமென தோற்றுகிந்தய
சமூகம் நெருப்பாய் வரும் காற்று

நன்றி கெட்டுப் பேசும் மந்திரியாரே - உங்கள்
நியாய மென்ன சொல்லுவீரே
கின்ற யமையாத வொரு போரே - செய்ய
கிடமுன் டாக்குகிறீர் நரே”

ஆக இதுவரை கூறியவற்றைத் தொகுத்து நினைவு கூரும் போது ஈழத்திலே நவீன தமிழ்க் கவிதையின் தோற்றம் நாற்பதுகளுக்கு முன்பே - முப்பதுகளளளவிலே - தோற்றம் பெறுகின்றது என்பதும் அ. து யாழ்ப்பாணப் பிரதேசத்தில் மட்டுமன்றி மலைநாட்டிலும் இடம் பெறுகின்றது என்பதும் தெளிவாகின்றது எனலாம்.



அனல் கோலம்

தொடர்கவிதை

(ஒலி 01 அதிர்வு 02 இன் தொடர்ச்சி.....)
முக்கத்தில் புகழமை காணோம்

ஈதில் பிரித்து வைத்தும்
சமயத்தில் பிரித்து வைத்தும்
மோதிலும் மொழி போராட்டம்
முடிவில்லா கட்சிச் சண்டை
காதனை உண்ட வண்டின்
தனி மது மயக்கம் போல
ஏதவர் செய்யும் சண்டை
ஏழைகள் நசுங்கத்தானோ?

உலகத்தை நோக்கும் போது
ஒவ்வொரு நாட்டினத்திற்கும்
கலகத்தில் குறிக்கோள் வைத்துக்
கருதிடும் கடமைக்கும் பல்
பலவகை போராட்டங்கள்
பகுத்தறிவில்லாமல் தான்
நிலவிட வைப்போர் கண்டு
நனைத்ததை வருந்துகின்றேன்

கிப்படி நாட்டிலெங்கும்
கிணையில்லாப் பூசல் வந்தால்
எப்படி அமைதி அன்பாய்
ஏழைகள் வாழ்வாரத்தான்
தப்பிது அன்பின் மாக்கள்
தவறிகு என்று எங்கும்
செய்யிடும் தர்ம கீதம்
செய்திடக் காணோம்! காணோம்!!

புத்தனும் புன்த யேசும்
புகழ்மிகு காந்தி மற்றும்
சீத்தர்கள் அரபு நாட்டின்
சிப்பியாம் முகமதல்லால்
வித்தகர் அன்னை சந்த
வியத்திடும் ஞானமேதை
புத்தகம் தன்னில் கண்டோம்

நல்லவர் பெயரைச் சொல்லி
நாட்டினை நெருஞ்சிக் காடாய்
வல்லவர் ஆக்கி விட்டார்
வாழ்கிறோம் அதனை திங்கு
சொல்லவும் முடியாதத்தான்
குமையது துயரக் காடாம்

கரங்களை முடம் போலாக்கி
கால்களை நொண்டி ஆக்கி
சீரமதில் சிந்தை தன்னில்
சீற்ற நெறி குழிகளாக்கி
உரமதை உறுதி நெஞ்சை
உள்ளமாய் முடைகளாக்கி
தரமுடன் பேசும் வாய்க்கு
தடையதேன் தமிழும் வாயும்

கங்கையைக் கடாரம் மற்றும்
கணக்கற்று தேசம் ஆண்டோம்
திங்களை வானில் துள்ளும்
தாரகை எல்லாம் ஆண்ட
சங்கமும் தமிழும் கின்று
சாவதை எண்ணிப் பார்த்தால்
மங்கை நான் கிறந்து போனால்
மாற்றமும் கில்லை என்பேன்

அரசியல் அலுவலகத்தில்
அன்னை நம் மொழி ஒதுக்கல்
உள்ளநாட்டு ஊர்தி தனில்
உயிற்றற தமிழைக் கண்டோம்
முரசதர் களத்தை நோக்கும்
மறவனே மொழியைக் காக்க
விரசி நில பகைவர் கால்கள்
வில்ங்கிட எழுச்சி கொள்வாய்

தொடரும்



காற்று வாங்கப் போனேன்.....

மட்டுநகர் வி. எஸ். ஏ. ரவிஷங்கர்

நிலவு ஓய்வெடுத்த இரவொன்று! தென்னொலைகளுடன் தென்றல் பேசவில்லை! சித்திரைப் புழுக்கத்தால் நித்திரையும் நெருங்கவில்லை!

காயப்போட்ட கச்சைத் துண்டை காற்றுத் தர ஆட்டுகின்றேன். காய்ந்து முறுக்கிக் கிடந்த காரிக்கன் துண்டு கூட காற்றுத்தரும் போது இந்த மரங்கள் ஏன்? மரத்துப் போய் நிற்கின்றன.....

இந்த வாழ்க்கையை நினைத்தால் அலுப்புத்தான் தட்டுகிறது ஓடியோடி உழைத்த அந்த சுதந்திரமான நாட்களை எண்ணிப் பார்க்கும் போது ஒரு சுகமே பிறக்கிறது. இந்த நாட சுதந்திரப் போராட்ட இந்தக் காலத்தில் தாங்கிக் கொள்ளும் ஒவ்வொரு வேலைகளிலும் ஒரு சுகமிருப்பதாகவே தோணுகிறது.

இன்னும் சில நாட்களில் நமது ஆயுள் முடிந்துவிடும். எங்கட பிள்ளைகளாவது சுதந்திரத்தை அனுபவிக்கட்டும்.....முச்சந்தி லைற்றில் முன்பு பத்திரிகை கூட படித்திருக்கிறேன். இப்போ.....அதிலிருந்து வெளிச்சமா வருது? தாயத்திலிருக்கும் வெள்ளி போல சின்னதாய் ஒரு ஓளி.

விட்டில் பூச்சிகளுக்கத்தான் இப்போது சுதந்திரம்! விளக்கில் வீழ்ந்தாலும் சுட்டெரிக்கும் தைரியா இந்த மின் விளக்குகளில் இல்லை. இந்த கொளுவல்காரர்கள் இருக்கும் வரைக்கும் ஒரு வரும் ஒழுங்காக வெளிச்சம் பெறமுடியாது படுக்கப் போற நேரத்தில் பதினொரு மணிக்கு நல்ல கரண்ட் வந்து என்ன பிரயோசனம்.

ஹம்...என்ன அடுத்த தெரிவில் நாய் குரைக்குது ஆமிக்காறுகன் வாறானுகளோ....நாய் குரைக்கிற குரையப் பார்த்தா அப்படித்தான் இருக்கு! ஒரு ஐந்து நிமிடம் நம்மட படலையில் நின்று உலாத்துறுத்துக்கு நமக்கு சுதந்திரமில்லை. எப்பதான் நம்மட வாசற்படிகளிலையும் சுதந்திரம் கால் தட்டப் போகுதோ.....!!

என்ன செய்வது இதையெல்லாம் எண்ணி என்னால் முச்சு விட மட்டுத்தான் முடியும். போராடக் கூடிய வயதென்றால் சும்மாயிருப்பேனா?

சரி எதுக்கும் உள்ளாக்குள்ள போவம் லொக்குக் கொட்டி என்று கொண்டு

போயிடுவானுகள்.

காத்து வாங்கப் போய் விடிய விடிய கண் முழிச்ச கதையொன்றிருக்கே!
அப்பாடா நினைச்சா இப்பவும் பட்டமாயிருக்கு

அது இந்தியனாமி இருந்த காலம் ஒரு சம்பள நாள் வரக்குள்ளே ஒரு போத்தல் கையோடு கொண்ட வந்தன் அடிச்சா லைற்றான வெறி படுக்கைக்கு முதல் கொஞ்சம் தெருவில் காத்து வாங்குவமென்று இறங்கினன்

நிலவுக் குளிர்மையுடைய தென்றலின் தழுவுவனம் ஒரு இதத்தையளித்தது. பொடி நட்டையுடன் காற்று வாங்கினேன். வலப்பக்கத் தெருவில் சுந்தரம் சுந்தரிமாம யாருக்கோ கொம்பிக் கொண்டிருந்தான். நயிஸாக அதுக்கும் காது கொடுத்தன் எல்லாப் பக்கத்தாலையும் நாயும் குரைத்தது வெறித்தெம்பில் நாய் குரைத்ததை பெரிதாக எடுக்கவில்லை

தீடீர் என என்னை சிலர் கட்டிப்பிடித்தனர் பார்த்தேன். இந்தியன் ஆமி!
“ஸலோ....ஸலோ.....” என்றார்கள். மறு பேச்சுக்கு எனக்கு இடமேயில்லை. கைக்கட்டோடு நடந்தேன் சுந்தரத்தின் கொம்பல் சத்தங் கேட்கும் தெருவிலதான் நடத்தினார்கள் நாய்க்கிளை போட்டிக்கு குரைத்தன.

கொம்பிக் கொண்டிருந்த சுந்தரம் சத்தத்தை நிறுத்தினான். ஏறக் குடிச்சிருந்த அவனால் கூட ஆமிக்காறான மதிக்க முடிந்தது.

“ஷேர்” என்றான் மறுகணமே ஒரு அடிவிழுந்தது சுந்தரத்தின் கையும் கட்டப்பட்டது. “ஸலோ ஸலோ” என்றார்கள் நடந்தோம்

அப்போதுதான் சுந்தரம் என்னை மதித்தான் “சீனியப்பா நீங்க..எப்படி....” என்றான்

“எல்லாம் உன்னாலதான்” மெதுவாக முணுமுணுத்தேன்

“நான் என்ன செய்தன் மூர்த்திக்குத் தான் ஏசித்து நிண்டனான்.....”

“அதக்கேட்டுத்து நின்றதிலதான் எனக்கும் இந்தக் கெதி” என்றேன்.

“ஸேர்” என்றான் மீண்டும் சுந்தரம் “என்ன” என்றான் ஒரு இந்தியன். தமிழ் நாட்டுக்காறன் போல் தமிழால் பேசினானே.

சினியப்பா பாவம் சுகமில்லாதவர் அவர்....” என்றான் “நானைக்கு வரலாம்” என்றான் தமிழ் பேசும் இந்தியன்.

எனக்கு தாக்கிவாரிப் போட்டது. குடிச்ச சாராயத்தின் வெறி பற்றத்தது.

“பங்கஜமும் பிள்ளைகளும் காணல்லலென்று தேடப் போகுதுகள் என்றேன். சுந்தரத்திடம் எனக்கும் “அதே கதிதான் சினியப்பா” என்றான்.

திரெள பற்றைக்குள் சாக்குத்துண்டுகளை போட்டு எங்களை படுக்கச் சொன்னானுகள். அவனுகளும் துவக்குகளை நீட்டிக் கொண்டு வீதியை பார்த்த மாதிரி பதுங்கிக் கொண்டார்கள்.

இதையெல்லாம் பார்க்க எனக்கு கீழ் மூச்சு, மேல் மூச்சு வாங்கியது அவங்களும் வந்தா சரி இவனுகளும் சுடுவானுகள் அவனுகளும் சுடுவானுகள் கடவுளே மனதால் அமுதேன்.

சுந்தரத்தை அவதானித்தேன் அவன் நல்ல நித்திரை எனக்கு வீட்டுக் கவலை ஒரு புறம் வெடிக்கப்பயம் மறுபுறம் அப்பொழுது இருவர் பேசும் சத்தங் கேட்டது நானும் பார்த்தேன் ஐவர் பேசியபடி வருவது தெரிந்தது. ஒரு இந்தியன் “எஸ்ரிச பக்கா” என்றான். நான் பயந்து போனேன். நன்றாக பரிட்சயப்பட்ட குரல்களின் சத்தந்தான் அது.

வந்த இருவரில் ஒருவர் பீடி பத்திக் கொண்டு வந்தார். எனக்கொரு தெம்பு! அவர்கள் பீடி குடிப்பதில்லையே!

கிட்ட வரவர நிலவு வெளிச்சத்தில் அடையாளம் தெரிந்தது. அவர்களின் கைகளில் பிளாஸ்டிக் கூடைகள் தான் இருந்தது நான் ஓரளவுக்கு மதித்து விட்டேன் அவர்களை! பூசாரி நாகலிங்கமும் செல்வமுந்தான் அவர்கள்!

பெரியவன் ‘சிங்’ ஏதோ சொல்ல நான்கு சிப்பாய்கள் ஒடிப்போய் அவர்களை கட்டிப் பிடித்தனர். அவர்களையும் எங்களைப்போல் பக்கத்தில் கொண்டு வந்து படுக்கப் போட்டனர். கொஞ்சம் எட்டத்தில் என்ற படியினால் அவர்களால் எங்களை மதிக்க முடியவில்லை.

இந்த நேரம் என்ற படியினால் கூடலைக்கு கழிப்புக்கு போய் வந்திருக்க வேண்டும். அவர்களிடமும் கள்ளச்சாராய வாடை வீசியது

நிலவும் மேலைப்பக்கமாக முகங்காழ்த்தியிருந்தது. விடியற் காலை மூன்று மணியிருக்குமென நினைக்கிறேன்.

ஒலைக்கூந்தல் புகைந்த கையுடன் ஒருவர் எதிரே ஒருவர் வந்து கொண்டிருந்தார். வந்தவர் எங்களுக்கு நேராக நின்று தீக் குச்சியை கொளுத்தி பந்தத்தை நன்றாக பற்ற வைத்தார். அந்த வெளிச்சத்தில் பார்த்தேன் அது நேசையாப்பு! அவரை வழமையாக இவர்கள் பார்க்கின்ற படியால் போல் அவரை

பிடிக்கவில்லை. அவர் பயமில்லாமல் தோளில் வலையுடன் ஆற்றங்கரைப்பக்கமாக போய்க் கொண்டேயிருந்தார். அவருக்கு மட்டும் எப்பவும் சுதந்திரந்தான் காரணம் அவருக்கு பயமேயில்லை.

அதிகாலை ஐந்து மணியிருக்கும் எழுந்து கொண்டு நேரே நடந்தார்கள். எங்களையும் வீட்டுக்கு போகச் சொன்னார்கள். எழுந்து கொண்டோம் பொதுமக்கள் நபங்கள் மட்டும் பத்து பேர் வரை இருக்கும் நான் சுந்தரம், நாசலிங்கம். செல்வம் இவர்களுடன் இன்னும் ஆறுபேர் அவர்களில் மாட்டுக்கள்ளன் மாணிக்கமும் அடங்கியிருந்தான் மற்றவர்கள் பக்கத்து ஊர்காரர்கள் விடிந்ததும்தான் இத்தனை பேரை பிடித்திருக்கிறார்கள் என்ற விபரம் புரிந்தது

சுந்தரம் பச்சைத் தூசணத்தால் இந்தியனுக்கு ஏசிக் கொண்டான். எல்லோருமா கலைந்து சென்றோம். கடப்படியில் பங்கஜம் கதறிக் கொண்டிருந்தான். நான் விபரங்களை கூறினேன். "கொஞ்ச குடிச்சா காத்துக் கேட்கிறதோ உங்களுக்கு நாட்டு நிலைம தெரியாம ரோட்டுக்கு என்னத்துக்குப் போற.....வீட்டுக்குள்ள வந்து புடிச்சித்து போனவனுகளையே விடுறானுகளில்லை....."

பேசிக்கொண்டே கோப்பியை சுடச்சுட கொடுத்தான்

காற்று வாங்கியதை கணக்கெடுத்து மீட்டிப் பார்த்த நிமிடங்களும் இத்தோடு போகட்டும் இனி வேண்டாம்

நித்திரை வர சாக்குக் கட்டிலை விரித்தேன் ஆமிக்காறனுக்கு தப்பினாலும் நுளம்புக்குத் தப்ப முடியாது! நுளம்புத்திரியை பற்ற வைத்துக் கொண்டு அதே குச்சியில் ஒரு சுறுட்டையும் பற்றவைத்தேன்.

நீ வரவேண்டும்

இது முடியாத யுத்தம்
கிரண்டாம் மிலேனியம்
கடந்தாலும் முடியுமோ
என்று புரியாத யுத்தம்
ஏன்
நமக்கிடையில்
மௌனயுத்தம்
நம் ஊர்ப் பூங்காதவில்
மனம் கலந்து பேசினோம்
சிரித்தோம் ஒன்றாய்க் கலந்தோம்
பூக்கள் எவட்கீ தலை குனிந்தன

ஆனால் இன்று நீ
தாயகம் மறந்தாயே
என்னையும் மறந்தாயோ
நீ வரவேண்டும்
நாமிருவரும்
ஒன்றாய் சேர்ந்திருக்க
ஒப்பந்தம் செய்து கொள்ள
நீ வரவேண்டும்

சுந்தராஜன்
யாழ்ப்பாணம்

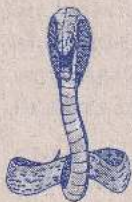
அறிவுக்கு விருந்தாக (ஆசிரியர் குழு)

01. சூரியனின் விட்டம் என்ன?
→ 13922000 K.M
02. ஈழநாட்டு முதல் தமிழ் நாவல் எது?
→ அஸன்பே கதை
03. செவ்வாய்க் கிரகத்தின் விட்டம் என்ன?
→ 6787 K.M
04. ஒளிமயமான தொலைநோக்கியை முதன்முதலில் கண்டு பிடித்தவர் யார்?
→ கலிலியோ 1609இல்
05. தமிழ் நாட்டில் எழுதப்பட்ட முதல் தமிழ் நாவல் எது?
→ பிரதாப முதலியார் சரித்திரம்
06. இன்சலின் என்பதனைக் கண்டு பிடித்தவர் யார்?
→ கு. பாண்டிங்
07. விண்வெளிக்கு ஏவப்பட்ட முதல் வாகனம் எது?
→ ஸ்பூட்னிக் - 1 (ரஷ்யா)
08. உலக நாடுகளின் சிறந்த திரைப்படங்களுக்காக வழங்கப்படும் அமெரிக்க விருது எது?
→ ஆஸ்கார் விருது
09. ஒலிம்பிக் விளையாட்டு முதன் முறையாக நடந்த வருடம். நாடு, இடம் எது?
→ 1896 - கிரீஸ் - எதென்ஸ்
10. உலகின் மிக நீளமான வளைகுடா எது?
→ மெக்ஸிக்கோ வளைகுடா (பரப்பு 5,80,000 சதுரமைல்கள்)
11. இந்தியாவின் முதல் ஜனாதிபதி யார்?
→ டாக்டர் ராஜேந்திரபிரசாத்
12. இலங்கை அரசு நாட்டிலுள்ள பாடசாலைகளை பொறுப்பேற்ற ஆண்டு எது?
→ 01. 12. 1960
13. சூரியனைச் சுற்றிவர செவ்வாய்க் கிரகம் எடுக்கும் நேரம் எவ்வளவு?
→ 687 நாட்கள்
14. "நள்ளிரவுக் குழந்தைகள்"என்னும் நூலின் ஆசிரியர் யார்?
→ சல்மான்ருஷ்டி
15. தமிழ் மொழியில் தட்டச்சுவை முதன் முறையாகக் கண்டு பிடித்தவர்தார்?
→ யாழ்ப்பாணத் தமிழரான ஆர். முத்தையா

"விஞ்ஞானத் துறைகள் பலவற்றிலே ஏற்பட்ட துரிதமான வளர்ச்சி மொழி ஆய்வத் துறையினையும் பாதிக்கலாயிற்று. மொழியாய்வு பண்டைக்காலந் தொடக்கமே நடைபெற்ற வந்துள்ளது. ஆனால் மொழியாய்வுத் துறை பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டின் பிற்பகுதியிலேயே விஞ்ஞானத் துறையாக உருபெறத் தொடங்கியது

அ. சண்முகதாஸ்

நன்றி: தமிழ் மொழி இலக்கண இயல்புகள்)



விசப்பாம்புக் கடி

ஏ.எம்.றியாஸ் அஹமட்

விலங்கியற் பிரிவு

கிழக்குப் பல்கலைக்கழகம்



உலகிலேயே பாம்புக்கடியால் மரணமடைபவர்களின் வீதம் இலங்கையிலேயே மிகவும் அதிகமாகக் காணப்படுகிறது. ஒவ்வொருநாளும் இரண்டு பேர் பாம்புக்கடியினால் இலங்கையில் மரணமடைவதாக மதிப்பிடப்பட்டுள்ளது. ஒவ்வொரு வருடமும் 61,000 பாம்புக்கடிகள் நிகழ்வதாக கணிப்பிடப்பட்டுள்ளது. இலங்கையில் 90 இனங்களுக்கு அதிகமான தரைவாழ் பாம்புகள் இருப்பதாக அடையாளம் காணப்பட்டுள்ளது. அவற்றுள் ஐந்து இனப் பாம்புகள் மட்டுமே மரணத்தை ஏற்படுத்தக் கூடியனவாகும். அவையாவன நாகபாம்பு, எண்ணெய் விரியன், கருவ முலை, எட்டடி விரியன், கண்ணாடிப்புடையன் சுருட்டைப் பாம்பு போன்றவைவாகும்.

இலங்கையிலே நான்கு குடும்பங்களைச் சேர்ந்த விசப்பாம்புகள் காணப்படுகின்றன. அவை பின்வருமாறு எலாபிடே (Elapide) வைபரிடே (Viperidae) ஹைட்ரோபிடே (Hydrophidae) கொலுப்பிடே (Colubridae) ஆகியன பாம்புக் குடும்பங்களாகும். நாகம், விரியன் போன்றவை முதலாவது கூறப்பட்டுள்ள குடும்பத்தை சார்ந்தவை புடையன் (கண்ணாடிப்புடையன்) சுருட்டைப்பாம்புகள் இரண்டாவது குடும்பம் சார்ந்தவை மூன்றாவது கூறப்பட்டுள்ள குடும்பத்தை சார்ந்தவையாக கடற்பாம்புகள் அடங்குகின்றன. எண்ணெய் விரியன், கருவளலை, கண்கொத்திப் பாம்பு, கொம்பேறி மூக்கன் போன்ற கொடிய விசப் பாம்புகள் கொலுப்பரிடே குடும்பத்தை சேர்ந்தவையாகும்.

பாம்பு விஷம்

பாம்பு விசத்தைப் பற்றி நோக்குவோம். பாம்பின் விசத்தின் தாக்கும் கூறு பலவகையான புரதங்களாகும். இதுவே நஞ்சாகவும், நொதியங்களாகவும் செயற்படுகின்றன. குடும்பங்கள் எலாபிடே, ஹைட்ரோபிடேக்களின் நஞ்சு மூலக்கூறுகள் சிறியன. இவை தொடர்ச்சியாக குருதியினால் உறுஞ்சப்படும். அதேவேளை வைபரிடேயின் (க. புடையன்) நச்சு மூலக்கூறுகள் பெரியனவும், பொதுவாக நிணநீரினால் உறுஞ்சப்படுபவையுமாகும். நஞ்சுகள் தோலிலும் உடலிலும் வலியையும், வீக்கத்தையும், வெளிறலையும், கல அழிவையும் உண்டாக்குகின்றன. எண்ணெய் விரியன் கொண்டுள்ள பீற்றா - பங்காரா ரொக்சின் அசற்றைல் கொலைனுடன் இணைகின்றது. இதன் காரணமாக நரம்பு மண்டலத்தை நஞ்சாக்கி கடியுண்டவரின் கண்ணை மேலுக்கு (கண்மணி மேற்பார்வை பார்த்த மாதிரி) இழுக்கின்றது. கடுமையான நஞ்சாக்கம் நடந்திருந்தால் சுவாசம் தடைபட்டு மரணம் சம்பவிக்வும்.

நாகப் பாம்பின் விசம் கூட நரம்பு மண்டலத்தைத்தான் பாதிக்கும். புடையன் பாம்புகளின் விசம், குருதிப் பெருக்கை பொதுவாக ஏற்படுத்தும். ஆனால் இலங்கையின் கண்ணாடிப் புடையன்கள் நரம்பு மண்டல நஞ்சாக்கத்தைத்தான் ஏற்படுத்துகின்றன. கடற்பாம்புகளின் விசம் நரம்புத்தொகுதியையும் தசைத் தொகுதியையும் பாதிக்கக் கூடியதாக உள்ளன.

பாம்புக்கடி

கீழே பாம்புக்கடி பற்றி நோக்கவோம். இலங்கையில் 90%க்கு அதிகமான உயிருக்கு ஆபத்து விளைவிக்கக் கூடிய பாம்புக் கடிகள் நாகம், கண்ணாடிப்புடையன், எண்ணெய் விரியன் போன்றவற்றினாலேயே ஏற்படுத்தப்படுகின்ற. பெரும்பாலான பாம்புக்கடி கிராமப் புறங்களிலே பருவகால விவசாய நடவடிக்கைகளின் போதும், பாம்புகள் துன்பப்படுத்தப்படும் போதும் நடைபெறுகின்றன. பெரும்பாலான விசப் பாம்புகள் இரவு வாழ்க்கையை உடையன. பெரும்பாலான எண்ணெய் விரியன்கள் இரவு நேரங்களிலேயே கடிக்கின்றன.

பாம்புக் கடையைத் தடுக்கும் முறைகள்

கீழே சில பாம்புக்கடியிலிருந்து தவிர்க்கும் தடுப்பு முறைகள் பற்றிப் பார்ப்போம். இவை பெரும்பாலும் அடிக்கடி பாம்புகளை சந்திக்க நேர்கிற மனிதர்களுக்கானவை. 01. பெரும்பாலான பாம்புக்கடிகள் காலிலேயே ஏற்படுகின்றன. எனவே பாம்புகள் மறைத்திருக்கக்கூடிய உயரமான பற்றைகள், அடர்ந்த பற்றைகள், காட்டு வழிகள் போன்றவற்றில் போகும் போது அதனைச் சந்திக்கக் கூடிய வகையில் சப்பாத்து, பாதுகாப்புகள், கடின துணியாலான நீளக் காற்சட்டை (டெனிம்), நீளமான சாரங்களை அணிதல் வேண்டும்.

02. பாம்புகள் இருக்கக்கூடிய இடங்களில் நடந்து செல்லும்போது ஒரு தடியையும், இரவானால் ஒரு சூழ் விளக்கையும் (ரோச் லைற்) உடன் கொண்டு செல்ல வேண்டும். பாம்புகள் காற்றில் மூலம் ஒலியை உணராது நிலத்தில் உண்டாக்கப்படும் அதிர்வுகளையே உணரும். எனவே இந்த இடங்களில் நடக்கும் போது கால்களை நிலத்தில் அடித்து நடக்க வேண்டும்.

03. ஒருபோதும் எவரும் (சிறுவர்களோ/ பெரியவர்களோ) கையைப்போ அல்லது காலையோ கறையான் புற்று, மரப்பொந்துகள், மரக்கட்டையின் அடிகள், கற்குவியல்கள், அடர்ந்த பற்றைகள் போன்றவற்றின் கீழ் விடக் கூடாது.

04. பாம்புகள் பெரும்பாலும் காணப்படக்கூடிய மரக்கட்டை, கற்கள், பாறைகள், நீராற் குழப்பட்ட சிறுநிலத் திணிவுகள் போன்ற இடங்களுக்கு போகவேண்டியேற்பட்டால் கவனமாக கால்களை எடுத்து வைக்க வேண்டும்.

05. வீட்டிலுள்ள நீர் வடிச்சல்கள், நீர்க் குழாய்களுக்கும் பாம்புகள் புகுந்து கொள்ளக்கூடிய சாத்தியம் இருப்பதால் அவற்றை வலையினால் மூடல் வேண்டும் வீட்டுக்கருகிலுள்ள கறையான் புற்று, ஓட்டைகள், பொந்துகளை மூடிவிட வேண்டும்.

06. வீடு, கராச், சேமிப்பு அறை போன்றவற்றை எல். முஞ்சுறு, தவளை போன்றன இல்லாமல் பாத்துக் கொள்ள வேண்டும். இவைகள்தான் பாம்புகளின் உணவுகளாகும்.
07. ஒரு பாம்பு இறந்தது போல கிடந்தாலும், குளிர் குருதி விலங்கானபடியினால், அது பெரும்பாலும் உயிருள்ளதாகவே இருக்கலாம். தலை துண்டிக்கப்பட்ட பாம்புகள் கூட கடித்ததாக முறைப்பாடுகள் மருத்துவ வரலாற்றில் உள்ளன. எனவே உடனே கொல்லப்பட்ட பாம்பு என்றாலும், தெளிவாகவே நாங்கள் இறந்து விட்டதாகவே கருதினாலும், அந்தப் பாம்புகளை கையாளும் போது கவனமாகவே இருத்தல் வேண்டும்.

பாம்புக்கடிக்கான முதல்தவி

01. பாம்பினால் கடியுண்ட நபருக்கு நம்பிக்கையையும், ஆறுதலும் கூறி மரணம் பற்றிய பயத்தையும், அதிர்ச்சியையும் நீக்க வேண்டும். (உ - ம்) இதுவெல்லாம் சின்ன விடயம். இதற்கு மருந்து இருக்கிறது கவலையே தேவையில்லை உடனே சுகமாகிவிடும் போன்றன.
02. கடியுண்ட நபரை அசையாமல் வைத்திருக்கவும், இதனால் தீண்டிய இடத்திலிருந்து மற்ற இடங்களுக்கு விசம் உறிஞ்சப்படும் வேகம் குறையும்.
03. சவர்க்காரமும், (கிடைத்தால்) தூய நீரும் கொண்டு கடிபட்ட இடத்தை துப்பரவாக்குக அல்லது தூய சிலையால் கடிபட்ட மேற்பரப்பிலுள்ள விசத்தை துப்பரவாக்குக.
04. தீண்டிய அங்கத்தை அதன் அசையை குறைக்குமுக்கமாக மரக்கட்டை அல்லது வேறு பொருட்களின் உதவியுடன் கட்டவும். இது விசம் பரவலைக் குறைத்து வலியையும் குறைக்கும்.
05. தீண்டப்பட்ட அங்கங்களில் வளையல், காப்பு, கரணை போன்ற அணிகலன்கள் இருந்தால் அகற்றவும். ஏனெனில் வழமையாக பாம்புக் கடியைத் தொடர்ந்து வீக்கம் ஏற்படும்.
06. வலிக்காக இரு பரசிட்மேரல்கள் மாத்திரை கொடுக்கலாம். ஆனால் அஸ்பிரின் மாத்திரை கட்டாயமாக கொடுக்கக் கூடாது ஏனெனில் அஸ்பிரின் குருதி உறைவுக் குறைபாட்டை ஏற்படுத்தும்.
07. எவ்வளவு விரைவாக கடியுண்ட நபரை ஆஸ்பத்திரிக்கு எடுத்துச் செல்ல வேண்டுமோ அவ்வளவு விரைவாக எடுத்துச் செல்ல வேண்டும். கடித்த பாம்பு கொல்லப்பட்டிருந்தால் அதையும் கொண்டு செல்க.

முதல்தவியின் போது பின்வருமான செய்யக் கூடாதவைகளாகும்

01. அல்கஹோல் கொடுத்தல் (இது விசம் பரவலைக் கூட்டும்)
02. அஸ்பிரின் கொடுத்தல்
03. பாம்பு தீண்டிய காயத்தில் வெட்டுப் போடுதலும் உறிஞ்சுதலும்

04. பொட்டாசியம் பரமங்கனேற்று போன்ற இரசாயனப் பொருட்களை காயத்தின் மீது பூசல்.

05. கடிபட்ட இடத்தின் மேலோ அல்லது கீழோ கட்டல்

அன்ரி வெனம் சீரம் (AVS)

* பாம்புக் கடிக்கு கொடுக்கப்படும் அன்ரிவெனம் சீரம் (AVS) பற்றிப் பார்ப்போம். இது பலவகைப்பட்ட பாம்புகளின் விசங்களுக்கு எதிரான பிறபொருள் எதிரிகளைக் கொண்டுள்ளது. இவை விசங்களை நடுநிலையாக்குகின்றன. இது இலங்கைக்காக தற்போது இந்தியாவில் தயாரிக்கப்பட்டு வருகின்றன. குதிரைகளை நாகம், புடையன், எண்ணெய் விரியன், சுருட்டைப் பாம்பு போன்றவைகளினால் தீண்டச் செய்து பின்னர் குருதிக் திரவவிழையத்தை சேகரித்து, தூய்மைப்படுத்தி, பின் மேலும் சில தொழில் நுட்பங்களை பயன்படுத்தி AVS கள் உற்பத்தி செய்யப்படுகின்றன. இந்த AVS முறையாக குளிர்சாதனப் பெட்டியில் வைத்து பாவித்தால் இதன் ஆயுட் காலம் 5 வருடங்களாகும். ஒரு Vial 10 ml தொற்று நீக்கப்பட்ட நீருடனோ அல்லது சேலைனுடனோ கலக்கப்பட்டு மெதுவாக உள்ளாள்ங்களினூடாக செலுத்தப்பட வேண்டும். நடுத்தர நஞ்சாக்கத்திற்கு 5 Vial களும் கடுமையான நஞ்சாக்கத்திற்கு 10 - 15 Vial களும் பாவிக்கலாம்.

புது வகையான AVS ஆடுகளிலிருந்து, இலங்கையின் பாம்புகளைப் பயன்படுத்தி கண்டுபிடிக்கப்பட்டிருக்கின்றன. இதனால் சிகிச்சையின் முழுப் பயன்பாட்டின் சிறப்புத் திறன் அதிகரித்திருக்கின்றது. ஆனால் இன்னும் இந்த AVS வகைகள் வர்த்தகப் பாவனைக்கு வரவில்லை. இந்த AVS வகைகள் வர்த்தக பாவனைக்கு வந்தால் அது இலங்கையின் மருத்துவத் துறையில் பொன்னெழுத்துக்களால் பொறிக்கப்பட வேண்டிய ஒன்றாக இருக்கும் என்பது கண்கூடு. பாம்புகள் ஒருபோதும் தானாக வந்து மனிதர்களைத் தீண்டுவதில்லை. பாம்புகள் பற்றிய அறிவும், முதலுதவி பற்றிய அறிவும் இலங்கையின் பாம்புக் கடியினால் ஏற்படும் மரணங்களை கணிசமான அளவு குறைக்கும் என்பது உள்ளங்கை நெல்லிக்கனியாகும்.

செடியோடு ஒப்பிடு	செவ்வாயோடு ஒப்பிடு
புல் உயரமில்லை	நிலா உயரமில்லை
மரத்தோடு ஒப்பிடு	நட்சத்திரத்தோடு ஒப்பிடு
செடி உயரமில்லை	செவ்வாய் உயரமில்லை
மலையோடு ஒப்பிடு	ஆக.....
மரம் உயரமில்லை	நட்சத்திரம்
முகிலோடு ஒப்பிடு	உயரம் தானே?
மலை உயரமில்லை	இல்லை
நிலவோடு ஒப்பிடு	அதனிலும் உயரம்
முகில் உயரமில்லை	வைரமுத்து
	அறிவினுக்கு எட்டவில்லை

மனிதா உள் மனங்களை மாற்று

மனிதா மனிதா உள்
மனங்களை மாற்று
பிணியாய் உன் மனதில்
சாதி, சமய பேதமுண்டு

மனிதா மனிதா உள்
மனங்களை மாற்று
மொழியில் இனத்தில் ஈர்க்கை உனக்கு
வெறியை யூட்டும் ஈற்றில் - மதலை
மாய்த்து மதியாய் மிதப்பாய் - மனிதா
பாவம்



மனிதா மனிதா உள்
மனங்களை மாற்று
இனியும் உனக்கு ஏனைப் பேச்சு
சீறுமையை மாய்த்து மனக்
கருமையை மாற்று

பிச்சையெடுப்போர் வீதியிலே
கிச்சையுடையுடன் கஞ்சிக்காய் - ந்தம்
கையையே ஏந்துவார் கண்டிரோ
நெஞ்சையுருக்கும் பஞ்சக் கொடுமையை
நோல் கண்டும் காணமால் போற்றோ

கோயிலில் பூசைக்கு கொடுக்கின்ற
கொடைகளில் கொஞ்சத்தையாரினில்
கள்ளி வைத்து இந்த பஞ்சக் கொடுமையை
தள்ளி வைப்போம்
மனிதா மனிதா உள்
மனங்களை மாற்று

துறைநீலாவணை
சச்சி



தொகுப்பு: சஞ்சீவி சிவகுமாரா

கத்தரி, வாழைக்காய், உருளைக்கிழங்கு ஆகியவற்றை நறுக்கிவெளியில் திறந்து வைத்தால் நிறம் மாறுகிறது?

இவற்றில் கற்றலேஸ், பெரொக்சிடேஸ் ஆகிய நொதியங்கள் காணப்படுகின்றன. இவை வளியிலுள்ள ஒட்சிசனின் முன்னிலையில் காய்களிலுள்ள பீனைல் பதார்த்தை ஒட்சியேற்றி விடுகிறது.

இதை தடுப்பதற்காக இவை வெட்டியவுடன் நீரினுள் இடப்படுகிறது. இந்த நீரில் சில சொட்டு எலுமிச்சம் புளிச்சாறு இட்டால் நிறமாற்றத்தை முற்றிலும் தடுக்கலாம். காரணம் அமில ஊடகம் இந்த ஒட்சியேற்றத்தினை தடுக்கக்கூடியது.

அனங்க உடு/ செத்த நட்சத்திரங்கள்

நட்சத்திரங்கள் எரியும் சூரியன்களாகும். இவை ஒவ்வொன்றும் ஞாயிற்றுக்குடும்பங்களை தம் சர்ப்பு சக்தி மூலம் கட்டி இயக்குவன. காலச் சுழற்சியில் இந்த நட்சத்திரங்கள் இறந்து விடுகின்றன. அகில வெளியில் இறந்து போன நட்சத்திரத்தின் சடத்துவப்பாகங்கள் அழிந்தாலும் அவற்றின் சர்ப்புசக்தி முதலான சக்திகள் அழிவுக்குள்ளாவதில்லை. உருவம் இல்லாத போதிலும் குறித்த பிரதேசங்கள் சர்ப்பு சக்தி உள்ளனவாக அண்ட வெளியில் காணப்படுகின்றன. இந்த அனங்க உடுத்தாக்கம் பற்றி விஞ்ஞானிகள் கருத்து செலுத்த ஆரம்பித்துள்ளனர்.

செவ்வாயில் ஒரு சிக்கல்

செவ்வாய்க் கிரகத்தில் நீர் காணப்படுவதற்கான அறிஞர்கள் இருப்பதாகவும், CO₂ நிரம்பிய வளிமண்டலமே அங்கு நாம் வாழ தடையாக இருப்பதாகவும் கருதப்பட்டது. CO₂ வாயுவை O₂ வாயுவாக மாற்றும் கருவி கண்டு பிடிக்கப்பட்டுள்ளது (சூல் 2 இல் இது குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது) ஆனால் அண்மைய ஆய்வுகளின்படி செவ்வாயின் சீரோஷ்டண நிலையில் பனிக்கட்டி நீராக உருகாமல் உடனடியாக ஆவியாக மாறுகிறதாம். (பதங்கமாதல் செயற்பாடு) இதனால் செவ்வாயில் நீர் கிடைக்காத சிக்கல் குறித்து ஆய்வுகள் நடைபெறுகின்றன.

நீரழிவு Vs இன்சலின்

நீரழிவு நோய்க்கு ஊசிமூலம் இன்சலின் செலுத்தப்பட்டு குணமாக்கும். முறை 1923 இல் அறிமுகப்படுத்தப்பட்ட போது கால் நடை கன்றுகளின் சதையியில் இருந்து இன்சலின் பெறப்பட்டது. இது மனித இன்சலினுக்கு ஒப்பானது தான் ஆனாலும் நோயாளிக்கு ஒவ்வாமை (அலேஜிக்) ஏற்பட வாய்ப்புண்டு 1983 ஆம் ஆண்டிலிருந்து இரசாயன ரீதியில் போர்சின் இன்சலினில் (பன்றியில் பெறப்பட்டது) இருந்து மனித இன்சலின் தயாரிக்கப்பட்டது. தற்போது (1998 இலிருந்து) உயிரியல் தொழில்முறை மூலம் பரம்பரை அலகு பொறி நுட்பத்தினால் எஸ்செரிசா கோலி (Escherichia coli) பகீரியாவிலிருந்து மனித இன்சலின் தயாரிக்கப்படுகிறது இது பாதுகாப்பான சிறந்த முறையாகும். புதியன புகுதல் விஞ்ஞானத்தின் இயல்பே.

ஸ்திரிக்கை செய்யும் போது ஆடைகள் சுருக்கம் நீங்குவது எப்படி?

துணி செலுலோசு, பெக்ரின் ஆகியவற்றால் ஆனது. செலுலோசு கற்றையும், பெக்ரின் படையும் வெவ்வேறு விகிதத்தில் சேர்க்கப்பட்டு துணிகள் ஆக்கப்படுகிறது. ஈரம் படும் போது பெக்ரினும், செலுலோசும் சுருங்கி விடுகிறது. அப்படியே காய்ந்து போவதால் இலகுவில் பழைய நிலையை அடைவதில்லை. சூடான ஆடை அழுத்தி மூலம் அழுத்தப்படும் போது இது பழைய படி நேரிய தன்மையை அடைகிறது.

செயற்கை இருதய சத்திர சிகிச்சை

1982 ஆம் ஆண்டு வில்லியம் ஜெ. கால். ப. ரொபேட் ஜோர்விஜ் ஆகிய விஞ்ஞானிகளால் செயற்கை இருதயம் ஆக்கப்பட்டது. இது பொலியூரித்தீனால் ஆனது

சிறுநீரகக் கல்

சிறுநீரகங்களில் கல்சியம் ஒக்சலேற்று முதலானவை உருவாக்கப்பட்டு படிதல் சிறுநீரகக்கல் எனப்படும். இது நாம் உண்ணும் சில உணவு வகைகளிலிருந்து உடலில் சேருகிறது. ஆனால் குருதியில் இயல்பாகவே காணப்படும். கேல் கிரணியுலின் எனப்படும் குருதிப்புரதம் இக்கற்கள் உருவாவதை இயற்கையாகவே தடுக்கிறது. இது குறைவாக காண்படுவதே சிறுநீரகக் கல் தோன்றக் காரணமாகும். சிறுநீரில் காணப்படும் கேல் கிரணியுலினை பரிசோதிப்பதன் மூலம் சிறுநீரக கல் தோன்றும் வாய்ப்புகளை அறியலாம்.

யூரியா வெல்லப்பாகு கனிமக் கட்டிகள் (UMMB)

(Urea molasses mineral blocks)

இது கால் நடைகளுக்கான மலிவான நிறை போசனையுள்ள தீவனம் ஆகும். நாவினால் நக்கிச் சுவைக்க வைக்க வேண்டும். வெல்லம், யூரியா, அரிசித் தவிடு, கறியுப்பு, கனிமம், சீமேந்து என்பவற்றால் தயாரிக்கப்படுகிறது தீவனச் செலவை 65% குறைத்துக் கொண்டு எல்லை இலாபத்தை அதிகரிக்க ஏற்ற முறையாக விதந்துரைக்கப்படுகிறது.

திமோர் நண்பனுக்கு!....

கீழ்க்குத் திமோர்
 நண்பனுக்கு
 நான்
 எழுதிக் கொள்வது
 எங்கள் தேசமெங்கும்
 கின நெருக்கடியும்
 ஏறிகளை வீச்சுக்களும்
 குண்டு வெடிப்புகளும்
 குதிர்த் திண்ணும்
 குண்டர்களும்
 எங்களை
 அடக்கியாளுகின்றனர்
 நண்பா
 நான் தவறாமல் - நான்
 புரட்டுகின்றேன்
 பத்திரிகையை - நீங்கள்
 அகதிகளாகும்
 அவலங்களையும்
 வறுமையால்
 வாடியிருக்கும்
 உங்கள்
 நிலையினையும்
 அறிந்து
 சுவாசமிழக்கிறேன்
 உங்களைப்போல்
 நாங்களும் - இங்கு
 கின்னும் அகதிகளாகவே!!

கிரீத் திராஜா
 செட்டிபாளையம்



காலமொரு கல்வி மாற்றம் வந்தால்!

காலமொரு கல்வி மாற்றம்
 பள்ளிகளெல்லாம் கொடி பறக்கும்
 மாணவர்களிடையே உள்ள
 கிடைவெளி சுருங்கிப் போகும்
 மனதிலே சுமையை தாங்கி
 வாடிடும் மக்கள் கின்பக்
 கனவிலே மிதந்து துன்பக்
 கவலையை மறக்கும் காலம்

கப்பல் போல் காரில் செல்லும்
 கனவான்கள் நடையாய் வந்து
 எப்படி நண்பா? என்று
 ஏழையை கேட்கும் காலம்
 மப்பிலே வந்தால் கூட
 வந்ததை மறந்திடாமல்
 செப்படி வித்தை காட்டி
 கல்வியில் ஜெயிக்கும் காலம்

சத்தியம், தர்மம், நீதி
 தவறாத ஆசான்கள்
 எத்தனை சூயர் வந்தாலும்
 ஏழைக்காய் வாழ்ந்த ஆசான்கள்
 பத்தினி வீரதம் காக்கும்
 பரம்பரை ஆசான்கள்
 எத்தனை பேரும் வந்து
 அமர்களும் செய்யும் காலம்

கின மொழி சுருங்கிப் போகும்
 ஏழையும் சீர்த்து வாழ்வான்
 அனைவரும் சமமே யென்று
 அதிபரும் சொல்வார்
 மனை தோறும் களிப்புக் கொஞ்சம்
 மற்றவை மறந்து போகும்!
 கால மொரு கல்வி மாற்றம் வந்தால்!

இ. லெ. முஹமட் ராமீ
 மட்/ நகுமானியா மகா வித்
 ஏறாவுர்

ஐரோப்பியர் காலத்து வசனநடை வளர்ச்சியும் அதில் பத்திரிகைகளின் பங்கும்

சோ. துளசிநாதன்
B.A (Hons)

உரை என்பதற்கு வசனநடை (Prose style) என்பது பொருள், அதனால் வசனம் என்னும் வடமொழிச் சொல்லுக்கு உரை என்பதே தமிழ்ப்பெயர். தொல்காப் பியரும் உரை என்றே வசனத்தைக் கூறியுள்ளார். எனவே உரை என்பது செய்யு ளுக்குரிய சீர் இல்லாமல் பேசப் பெறும் அல்லது எழுதப்பெறும் மொழியின் எளிய அமைப்பாகும்.

தமிழில் உரை பற்றிய செய்தியைத் தொல்காப்பியர் காலந் தொடக்கம் அறிய முடிகிறது. அவர் பாட்டிடை வைத்த பொருட்குறிப்பு முதலிய நான்கு வகை உரைகளைக் கூறியுள்ளார். தொடர்ந்து சிலப்பதிகாரம் உரையிடையிட்ட பாட்டிடைச் செய்யுள், உரைபெறு கட்டுரை, உரைப்பாட்டுடை எனவும், கானல்வரி, ஆச்சியார் குரவை முதலிய இயல்களினூடாகவும் உரைநடைப் பற்றிய தகவல்களைத் தருகின்றது.

கி. பி. எட்டாம் நூற்றாண்டுக்குரியதாக குறிப்பிடப்படும். முதலுரை நூலாக விளங்கும் இரையனாராகப் பொருளுரையும், கி. பி. பத்தாம் நூற்றாண்டுக்குரியதாகவுள்ள யாப்பருங் கலவரையும், தொடர்ந்து வந்த பரிமேலழகர், சேனாவரையார், நச்சினாக்கினியர், பேராசிரியர், அடியார்க்கு நல்லார் போன்றோர் பழைய இலக்கிய, இலக்கணப் பணுவல்களுக்கெழுதிய உரைகளும், தமிழ் உரைநடை வரலாற்றில் குறிப்பிடத்தக்கன வெனினும், கி. பி. 16ம் நூற்றாண்டு தொடக்கம் வந்த போர்த்துக்கேயர், ஒல்லாந்தர், பிரஞ்சுக்காரர், விசேடமாக ஆங்கிலேயர் ஆகிய மேலைநாடாரின் வருகையுடனேயே தமிழ் உரை நடை சிறப்பான வளர்ச்சி கண்டது. இந்தியாவையும், ஈழத்தினையும் காலணித்துவத்துக் குட்படுத்திய ஐரோப்பியர் அச்ச வாகனத்தை அறிமுகப்படுத்தி தமது கிறிஸ்தவ சமயத்தைப் பரப்பும் நோக்குடன் வசனநடையில் தமது சமயக் கருத்துக்களடங்கிய நூல்களை வெளியிட்டனர். இதில் பெரும்பாலும் மேனாடுக ளிலிருந்து வந்த கிறிஸ்தவப் பாதிரிகளே ஈடுபட்டனர். இதனாலேயே மேனாட்டாரின் வசனநடை தமிழ் உரைநடை வளர்ச்சியில் குறிப்பிடத்தக்கது என்பர்.

இந்த வகையில் கி. பி. 17ம் நூற்றாண்டு தொடக்கம் கிறிஸ்தவ சமயம் பரப்பும் நோக்குடன் வந்த பாரிதிமார்களில் தமிழிலே புலமைத்துவமடைந்து. தமிழ்ப்பணி புரிந்து தமிழ் உரைநடைக்கு வளம் சேர்த்த மேனாட்டறிஞராக (Rev. De. Nobili) விளக்குகின்றார். இவர் தம் சமயக்கருத்துக் களைப் பரப்பும் நோக்குடன் ஆக்க புர்வமான இலக்கி யங்களை எழுதியவற்றுள் உரைநடையில் எழுதிய நூல்கள் இவர் வசனநடை வளர்ச்சிக்காற்றிய பணியைக் கோடிட்டுக் காட்டுகின்றன. அவற்றுள் ஆத்தம் நிர்ணயம், இயேசுநாதர் சரித்திரம், தத்துவக்

கண்ணாடி, கடவுள் நிர்ணயம், என்பன அவரது எளிய உரைநடையையும், காட்டச் சான்றுகளாகும்.

இவரைப் போலவே கி. பி. 18ம் நூற்றாண்டைச் சேர்ந்த வீரமாமுனிவர் திருக் குறளை இலத்தீன் மொழியில் மொழி பெயர்த்ததுடன் மதப் பிரச்சாரத்தின் போது வேத விளக்கம், வேதியரொழுக்கம், வாமன் கதை, பரமார்த்த குருகதை முதலிய வசன நடைநூல்களையும் எழுதினார். இப்பரமார்த்தகுரு கதை பிற்காலத்தில் தமிழில் கதைகள். சிறுகதைகள் எழுதுவதற்கெல்லாம் முன்மாதிரியாக இருந்தது. இதனாலும் காலத்துக்கேற்ற வசனநடையைக் கையாண்டு தமிழ் உரைநடை வளர்ச்சிக்குப் பெருந்தொண்டாற்றியதால் இவரை உரைநடையின் தந்தையென்ப போராசிரியர் வி. செல்வநாயகம் கூறுவார். இவரது உரைநடை மறுமலர்ச்சி உரைநடைக்கு வித்திட்டது எனலாம். அத்துடன் இவரது பணி அகராதி முயற்சிகளுக்கும் ஓர் அத்திவாரத்தினை இட்டது (எ - ஓ சதுரரகராதி)

18ம் நூற்றாண்டில் வசனநடை வளர்ச்சியில் கிறிஸ்தவருக்கும், லூதர் சபையாருக்கும் இடையிலான பகையை காரணமாக ஏற்பட்டவாதங்கள், எழுத்து வாதங்களாக மலர்ந்து உரைநடை நூல்களாக வெளிவந்தன (எ - ஓ வீரமாமுனிவர் எழுதிய வேதவிளக்கம் எனும் நூலை மறுத்து லூதர் சபையார் திருச்சபைப் பேதகம் மறுத்தல், லுதர் இனத்தியல்பு எனும் கண்டனத்துக்குக் கண்டனநூல்கள் வந்தன. இக்காலத்தில் இந்து சமயத்தினர் கிறிஸ்தவத்தைக் கண்டித்தும் கண்டன நூல்களை எழுதினர் (எ - ஓ ஏசுமதநிராகரணம்) இவ்வாறு கண்டன, கண்டனத்துக்குக் கண்டன நூல்களின் வெளியீடுகளும் இக்காலகட்ட வசனநடையின் வளர்ச்சிக்கே சாதகமாயின.

இவ்வாறு மேனாட்டார் பெரும்பாலும் பேச்சுவழக்கையொட்டி உரைநடை நூல்கள் எழுதியவேளையில் தாய் செந்தமிழ் நடையில் சிவஞானமுனிவர் எழுதினார். இதனை இலக்கண விளக்கச் சூறாவளி சித்தாந்த மரபு தொல்காப்பிய சூத்திர விருத்தி என்பவற்றால் அறியலாம்.

எனினும் 18ம் நூற்றாண்டை விட, 19ம் நூற்றாண்டிலேயே வசனநடை கூடிய வளர்ச்சி கண்டது. ஏனெனில் இக்காலத்திலேயே அச்சவாகனப் பாவனைக் குரிய சுதந்திரம் வழங்கப்பட்டதாகும். கி. பி. 16ம் நூற்றாண்டிலிருந்தே தமிழ் நாட்டில் அச்ச வாகனம் அறிமுகமாகிய தெனிணும் கிழக்கிந்தியக்கம் பனியாரிடமும் பாதிரிமார்களிடமே அச்சப் பாவனை இருந்தது. 1835 இல் வந்த சட்டத்தின் பின்பே அச்சவாகனம் சதேகிகளும் பாவிக்கலாம் எனும் நிலை வந்தது. அதன் பின்னரே ஏட்டுச் சுவடிகள் உரைநடைநூல்களாயின ஏட்டுச்சுவடிகள் பெறுவதில் உள்ள சிரமத்தாலும் விலையுயர்வாலும் வசனநூல்களின் பாவனை கூடவே அச்சிடப்பட்ட உரைநடை நூல்கள் பெருகி, இயல்பாகவே உரைநடையின் வளர்ச்சியும் அதிகரித்தது.

கி.பி 19ம் நூற்றாண்டில் ஆங்கிலக்கல்வியின் விருத்தி பாடசாலைகளின்

தோற்றம் அதனால் ஏற்பட்ட பாடப்பத்தகத்தின் தேவை என்பவற்றால் வசனநடை நூல்கள் தோன்றின. அத்துடன் ஆங்கிலம் கற்றவர்கள் ஆங்கில உரைநடை இலக்கியங்களைத் தழுவி தமிழிலும் நவீன இலக்கிய வடிவங்களான நாவல், சிறுகதை, என்பனவும், கட்டுரைகள் ஆராய்சி நூல்கள் விஞ்ஞானநூல்கள் என்பன எழுதியதனுடாகவும் உரைநடையின் வேகமான வளர்ச்சியைக் காணலாம். எடுத்துக் காட்டாக வேதநாயகம் பிள்ளையின் பிரதாபமுதலியார் சரித்திரம், ராஜமையரின் கமலாம்பாள் சரித்திரம் உ. வே. சாமிநாதையரின் என் சரித்திரம் கிரேனியுஸ்ஜயரின் பூமி சாத்திரம் என்பன குறிப்பிடலாம்.

இதேகாலகட்டத்தில் ஆங்கிலேரால் ஏற்படுத்தப்பட்ட சென்னைக் கல்விச் சங்கமும் (1812 - 1854) உரைநடைவளர்ச்சிக் கரும் பணியாற்றியது எனின் மிகையாகாது. திராவிட மொழிகளின் ஓர் ஒப்பிலக்கணம் எழுதிய பாக்டர் கால்டுவெல்லும் இக்காலத்து உரைநடை வளர்ச்சிக்குப் பணி புரிந்துள்ளார். (எ - டு நற்குணதிபாணமாலை) என்பதனையும், இராமலிங்க அடிகளாரின் பணியையும் சண்டு குறிப்பிடலாம்.

ஐரோப்பியர் காலத்து உரைநடை வளர்ச்சிக்கு மேனாட்டாரும் தமிழ் நாட்டாரும் தொண்டாற்றிய அதேவேளை ஈழத்தவர்களின் பங்கும் கணிசமானவையே. இக்காலத்து இலக்கிய வரலாறு ஈழத்தவர்களின் பணிகுறிப்பிடாமல் முழுமையடையாது இந்தவகையில் ஈழத்து இக்கால உரைநடை வளர்ச்சிக்குப் பணியாற்றிய மகானான ஆறுமுகநாவலர் (1822 - 1879) அவர்களது பணி மிகவும் காத்திரமானவையாகும். சந்தி விகாரங்களை நீக்கியும், இலக்கண வழி இன்றியும், ஆங்கில மொழிக்குரிய குறியீடுகளைச் சிறப்பாகக் கையாண்டும், சிறுசிறு வாக்கியங்களைப் பிரயோகித்தும் காலத்துக்கேற்ப, பொதுமக்கள் விளங்கும் நடையினைக் கையாண்ட நாவலர் வசனநடை கைவந்த வல்லாளர். எனப் போற்றப்படுகின்றார். இவரது காலம் தமிழ் நடையின் வளர்ச்சிக் காலம் எனப் புகழுமளவிற்கு காணப்படும் இவரது வசனநடை நூல்களாக பெரிய புராணவசனம் கந்தபுராண வசனம், திருவிளையாடற் புராண வசனம், கோயிற் புராண வசனம் முதலிய வசனநூல்களும், சுப்பிரபோதம் வச்சிரதாண்டகம் போன்ற கண்டன நூல்களும், யாழ்ப்பாணத்துச் சமயநிலை, நல்லூர் கோயில் பற்றிய கட்டுரை போன்றனவற்றையும் வசனநடையில் எழுதிய இவரது காலம் தமிழ் உரை வரலாற்றில் முக்கிய திருப்புமுனை எனலாம்.

இவரைப்போலவே பதிப்புலகின் தந்தை எனப்படும் சி. வை தாமோதரம் பிள்ளை (1832 - 1901) தி. த. சரவணமுத்துப்பிள்ளை (எ - டு மோகனாங்கி எனும் நாவல்) போன்றவர்களது பணிகளும், ஈழத்தவர்களது பணிகளில் குறிப்பிடத்தக்கனவாகும்.

ஐரோப்பியர் காலத்து வசன நடையின் வளர்ச்சியில் அக்காலப் பத்திரிகைகளின் பங்கும் குறிப்பிடக்கூடியதே தமிழ் நாட்டிலும், ஈழத்திலும் இருந்து வந்த இப்பத்திரிகைகள் மக்களுக்குக் கல்விபறிவூட்டும் வகையிலும் சமயக் கருத்துக்களைப் பரப்பும் நோக்குடனும் அன்றாடப் பேச்சுவழக்குச் சொற்களை வசன நடையில் கையாண்டு

எளிமையான வசனங்களைக் கொண்ட வாக்கியங்களை அமைத்து ஆக்கங்களை வெளியிட்டன. இந்த வகையில் கிறிஸ்தவ மதக்கருத்துக்களை மாதாந்தப் பத்திரிகைகளான சவிஷேச பிரபல விளக்கம், நற்போதகம், சிறுபிள்ளை நேசதோழன், பாலியல் நேசன், ஞானபானு, ஞானாமிர்தம் போன்ற பத்திரிகைகள் தாங்கி வந்தன.

இவற்றைக் கண்ட இந்துக்கள் தம் சமயத்தைத் திருந்திய முறையில் வளர்த்துப் பொருட்டு விவேகவிளக்கம், இந்துசாதனம். இலங்காபிமானி, இலங்கை நேசன் போன்ற பல பத்திரிகைகளை வெளியிட்டு வசன நடையின் வளர்ச்சிக்குப் பங்காற்றினர். அத்துடன் இஸ்லாமிய சமயக் கருத்துக்களைக் கட்டுரையாகவும் வேறு ஆக்கங்களாகவும் பிரசுரித்து, முஸ்லீம்நேசன் முதலிய பத்திரிகைகளை வெளியிட்டனர். இதனைவிடச் சமயச் சார்பற்று வெளிவந்த பத்திரிகைகளாக அமிர்தவசனி போன்ற பத்திரிகைகள் சான்றாகக் காட்டக் கூடியதே. இவை காலம், சமூகம், மொழி என்பவற்றுக்குகேற்ப புதுப்புதுச் சொல்லாக்கங்களைக் கொண்டும் வேற்று மொழிச் சொற்களை (எ - டு ஆங்கிலம்) தமிழ்ப்படுத்தியும் சொற்றொடர்களை எளிய வடிவங்களில் அமைத்து பிரசுரிக்கப்பட்டதால் ஐரோப்பியர் காலத்து வசனநடை வளர்ச்சியில் பத்திரிகைகளும் பங்காற்றியுள்ளன. எனக் கூறக் கூடியதாக உள்ளன.

பொதுவாக நோக்கின் உரைநடை மிகவும் பண்டைக்காலம் தொடக்கம் தளர் நடையுடன் வளர்ந்து வந்துள்ள போதிலும் மேனாட்டாரின் வருகை அவர்களால் அச்சவாகனம் அறிமுகம் படுத்தப்பட்டமை ஆங்கிலக் கல்வியின் தாக்கம் போன்றவற்றால் ஏற்பட்ட பத்திரிகைகளின் தோற்றம் போன்றன ஐரோப்பிய காலத்தில் ஏற்படுத்திய தாக்கம் காரணமாகவே 18ம், 19ம் நூற்றாண்டுகளில் வசன நடையில் வேகமான வளர்ச்சி ஏற்பட்டது எனலாம்.

வாசகர்களுக்கு

நீங்கள் வாசிக்கும் இக்குரல் (ஒலி 01 - அதிர்வு 03) ஐ விமர்சனம் செய்து A₂ (வெள்ளைத்தாளில்) ஐந்து பக்கங்களுக்கு மேற்படாமல் எழுதி (கட்டுரையாக) எதிர்வரும் 15. 11. 99 திகதிக்கு முன்னர் எமக்கு அனுப்பி வைப்புகள்.

‘சின்னங்கள்’

அன்பின் சின்னம்	-	தாஜ்மகால்
தொண்டின் சின்னம்	-	அன்னை தெரேசா
சேயிப்பின் சின்னம்	-	தேவீ
அமைதியின் சின்னம்	-	புறா
பொறுமையின் சின்னம்	-	கழுதை
ஒற்றுமையின் சின்னம்	-	காகம்
கருணையின் சின்னம்	-	சிபி
தந்திரத்தின் சின்னம்	-	நரி
நல்வாழ்வின் சின்னம்	-	வாழையடிவாழை
அடக்கத்தின் சின்னம்	-	தலை சாய்ந்த கதிரிகள்

அருச்சுனன் தபசு

விமர்சனக் குறிப்பு
திருமதி அம்மன்கிளி முருகதாஸ் M.A

குமரன் வெளியீடு

80/-

இலங்கையின் கூத்துக்கள், நாடகங்கள் பற்றிய ஆய்வினும் ஆக்கத்தினும் இலங்கைப் பல்கலைக்கழகங்களுக்கு முக்கிய இடமுண்டு அதிலும் தமிழ் பாரம்பரியக் கூத்துக்கள், நாடகங்கள் பற்றிய ஆய்வுகளில் பேராதனைப் பல்கலைக்கழகம், யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகம், கிழக்குப் பல்கலைக்கழகம் என்பன தத்தமது வளத்துக்கும் ஆற்றலுக்கும் ஏற்ற வகையில் அவை அமைந்திருக்கும் பிரதேசங்களைக் கருத்தில் கொண்டு தமது பங்கினை ஆற்றி வருகின்றன.

நாட்டுக்கூத்தைப் பேணுவதில் பேராசிரியர் வித்தியானந்தன் எடுத்தபணி, இன்றும் பல்கலைக்கழகங்களில் தொடர்ந்து கொண்டிருப்பதைக் காணமுடியும். கூத்துக்களைப் பேணுவதற்கும் அவை பற்றிய ஆய்வுகளைச் செய்வதும் இப்பணியின் பிரதான அம்சங்களாகும்.

இந்த வகையில் பார்க்கும் போது இலங்கைத் தமிழரிடையே காணப்படும் பிரதான கூத்து மரபில் ஒன்றான, மலையகத் தமிழ் மக்களின் கூத்து மரபில் முக்கியம் பெற்றுள்ள “அருச்சுனன் தபசு” என்ற சடங்குகள் கூத்து மரபு பற்றிய ஆய்வாக பேராதனைப் பல்கலைக்கழகத்தை சேர்ந்த அம்பிகை வேல்முருகுவினின் இந்நூல் அமைகிறது இந்நூல் இரண்டு அடிப்படைகளில் முக்கியம் பெறுகிறது.

01. இலங்கையில் மலையகத்தில் ஆடப்படும் அருச்சுனன் தபசு பற்றிய முதலாவது ஆய்வு நூலாக இது அமைவது.

02. பொதுவாக கூத்தை இலக்கியமாகப் பார்க்கும் மரபிலிருந்து விலகி அதன் நாடகவியல் அம்சங்களுக்கு முக்கியமளித்திருக்கின்றமை என்பன இந்த இரண்டு விடயங்களுமாகும். மகாபாரதக் கதையும் அதன் கிளைக்கதைகளும், தென்னாசியா தென்கிழக்காசியா முழுவதுமே செல்வாக்குப் பெற்றுள்ளமை யாவரும் அறிந்ததே. அதன் பழமையும் உலகளாவிய தன்மையும் அதனூடாகச் சொல்லப்படும் மானிட உறவும் பிரச்சினைகளும் அதர்மத்தின் வீழ்ச்சியும் இறுதியில் அதன் எழுச்சியும் இப்பிரதேசங்களில் வாழ்ந்து கொண்டிருக்கின்ற மக்கள் யாவரையும், தன்பால் கவர்ந்திழுத்துள்ளன. அதில் வரும் சம்பவங்கள், காலங்காலமாக தொல்சீர் இலக்கியங்களாகவும், கதைப் பாடல்களாகவும், கூத்துக்களாகவும், மக்கள் மனதைக் கவர்ந்துள்ளன. இந்த வகையில் மகாபாரதத்தின் வீரபுருஷனான அருச்சுனனின் தவம் பற்றிய சம்பவம் மக்களது சமயச் சடங்கு நம்பிக்கையுடன் இணைந்து கூத்தாக நடிக்கப் பெறுவது மலையகத்தில் காணப்பெறும் ஒன்றாகும். அது மக்களின்

நம்பிகையை விட்டு விலகவில்லை என்பதை அதன் சடங்கு சார் நணுமுறை விளக்கும்.

இவ்வாறாக மலையக மக்களின் வாழ்வின் பின்னிப் பிணைந்துள்ள இக்கூத்து மரபு மக்களிடையே அருகிப் போய் கொண்டிருப்பது பற்றிக் கூறும் அம்பிகை அதன் பதிப்பின் அவசியத்தையும் அது பற்றிய ஆய்வின் அவசியத்தையும் வலியுறுத்துகிறார்.

அம்பிகை, குழந்தை ம. சண்முகலிங்கனிடம் “நாடகமும் அரங்கியலும்” பாடத்தைக் க. பொ. த. உயர் தர வகுப்பில் கற்றபோது ஏற்பட்ட ஆர்வம், இந்நாடகம் பற்றிய ஆய்வை எழுதத் தூண்டியது என்கிறார். அவரது நாடகமும் அரங்கியலும் பற்றிய அறிவு இந்நூலில் கூத்து அம்சங்கள் பற்றிய பரந்த நோக்குக்கு வழிவகுத்தது என்று கூறமுடியும்.

இந்நூல் நன்றியுரை. அணிந்துரை, முன்னுரை தவிர்த்து 10 அத்தியாயங்களாக வகுக்கப்பட்டுள்ளது. இறுதியில் அடிக்குறிப்புகள், உசாவிடவை, ஒளிப்படங்கள் என்பன தரப்பட்டுள்ளன. இந்நூலுக்கு அணிந்துரை வழங்கியவர் பேராசிரியர் தில்லைநாதன் அவர்கள்.

“மலையகத்தில் வாழும் இந்திய வம்சாவழித் தமிழ் மக்களுடன் இலங்கைக்கு வந்த கலைகளான காமன் கூத்து பொள்ளர்சாகர். அருச்சுனன் தபசு பற்றிய அறிமுகத்துடன் ஆரம்பிக்கும் முதலாவது அத்தியாயம் அருச்சுனன் தபசு ஆடப்படும் இடங்கள் பற்றிய அட்டவணைகளைத் தருகின்றது. இரண்டாம் அத்தியாயம் தமிழில் வந்துள்ள மகாபாரதங்கள் பற்றிய குறிப்புக்களைத் தருவதுடன், மூலபாரத ஆரண்ய பருவத்து அருச்சுனன் தவம் பற்றியும், வில்லி அருச்சுனன் தவம் வேறுபடுமாற்றை எடுத்துக் கூறுகிறது. அத்தோடு இன்று வழங்குகின்ற அருச்சுனன் தபசிலே காணப்படும் சேர்க்கைகள், நீக்கல்கள் பற்றியும் கூறுகிறது. மூன்றாம் அத்தியாயம் நாட்டாரியலில் அருச்சுனன் தபசு பற்றிக் கூறும். நான்காம் அத்தியாயம் மலையகம் தவிர்த்த ஏனைய இடங்களில் காணப்படும் அருச்சுனன் தபசு பற்றிக் கூறுகிறது அடுத்து வரும் அத்தியாயங்களான, அருச்சுனன் தபசு அவைக்காற்றப்படும் முறை, அருச்சுனன் தபசின் அமைப்பு முறையும் நாடக கட்டமைப்பும், அருச்சுனன் தபசில் சவைகள், என்பன அருச்சுனன் தபசு ஒரு கூத்து என்ற வகையில் முக்கியமானவையாகும். வாத்தியாரின் (அண்ணாவியாரின்) பணி, மற்றும் நடிகர்கள் தெரிவும், அவர்கள் நாடக பாத்திரத்தை ஏற்றலும் ஆகிய விடயங்களுடன் நாடகம் பற்றிய பல குறிப்புக்களும் தொகுக்கப்பட்டுள்ளன. மேலும் அதன் ஆட்டமுறை ஆடுகளம், ஒப்பனை. பார்வையாளர் போன்ற கூத்தின் பல்வேறு அவைக்காற்று அம்சங்களும், விளக்கப்படுகின்றன. நாடகக் கட்டமைப்பு அதன் எழுத்துருவை வைத்துக் கொண்டு விளக்கப்படுகின்றது.

நாடகம் சுவைபட வந்தவாற்றைத் தொகுத்து கூறுவது என்ற முறையில் அருச்சுனன் தபசில் வரும் சவைகள் வடமொழி இலக்கியத்தில் வரும். ரசங்களுடன் ஒப்பிடப்பட்டு விளக்கப்பட்டுள்ளன.

மக்களின் வாழ்வியல் அம்சங்களை வெளிப்படுத்தும் வகையில் சமயம் சிந்தனைகளும், ஆண்பெண் உறவு, ஆணா திக்கச் சிந்தனை பற்றிய விளக்கங்கள் எடுத்தாளப்பட்டுள்ளன.

வருணைகள் இதிகாச புராண சம்பவங்கள் பற்றிச் சொல்லும் போது அங்கு காணக்கூடிய பேச்சு வழக்குச் சொற்கள் பற்றியும், அருச்சுனன் தபசுப் பாடல்களில் வரும் யாப்பமைதி பற்றியும் கூறப்பட்டுள்ளன.

முடிவுரையில் இக்கூத்து அருகி வருவது பற்றியும் இதனை ஆவணப்படுத்த வின் அவசியம் பற்றியும் கூறப்படுகிறது. நூலை ஒட்டுமொத்தமாகப் பார்க்கும் போது பின்வரும் குறிப்புக்களை முன் வைக்கமுடியும்.

முக்கியமாக இக்கூத்தின் ஆட்ட அளவுமுறை படங்கள் மூலமான உதாரணங்களைப் பெற்றிருந்தால் மேலும் சிறப்புற்றிருக்கும். மேலும் கூத்தின் ஒப்பனை பற்றித் தன்னாலான அளவுக்கு விளக்கியுள்ளாரெனினும் ஒப்பனைகளின் மாதிரி மற்றும் அணிகள் கீரிடங்கள் போன்றவற்றையும் படங்கள் மூலம் விளக்கியிருக்க வேண்டும்.

அத்தோடு மக்கள் வாழ்வியல் அம்சங்களில் பொதுவாகக் காணப்படுகின்ற ஆணாதிக்க அம்சங்கள் கூத்தில் வெளிப்படும் முறை பற்றிய விளக்கத்திலும் கூடுதல் கவனம் செலுத்தி யிருக்கலாம் ஆணாதிக்கம் பாமர மக்களிடையே மட்டும் (பக் 75) காணப்படுவதில்லை இது சமூகத்தின் படித்த/ உயர் வர்க்கங்கள் எனப்படக்கூடிய சகல மட்டங்களிலும் நிலவுகிறது.

அருச்சுனனே ஆணாதிக்கத்தின் உதாரண புருஷன்தான் மொத்தத்தில் சில குறைபாடுகள் தென்பட்டாலும் நாடகத்தை நாடகவியல் நோக்கில் விமர்சனம் செய்த ஒரு இளம் ஆய்வாளரின் முதற்படைப்பு என்ற வகையிலும் முக்கியமாக பெண் ஆய்வளர் ஒருவர் கள ஆய்வுப் பணிகளில் ஈடுபட்டு எழுதிய படைப்பு என்ற வகையிலும் இந்நூல் பாராட்டப்படத் தக்க மெச்சப்படத்தக்க ஒன்றாகும். ***

போட்டி இல - 02ற்கான விடைகள்

இடமிருந்து வலம்

01. பாரதியார் 04. குருடர் 07. விரகதாபம் 10. கம்பம்

மேலிருந்து கீழ்

02. திருமுகம் 03. யார் 05. ஆரம்
06. கும்பம் 07. கல்வி 08. தாகம்

போட்டி இலக்கம் 02இல் பண்பரிசும் பாராட்டும் பெறுவோர் விபரம்:

01ம் பரிசு 100 ரூபா

செல்வி: ஸ்ரீஸ்கந்தராசா கபிலினி,

ஆறுமுகத்தான் குடியிருப்பு, தன்னாமுனை.

2ம் பரிசு 75 ரூபா

செல்வி: சு. கலாமதி,

சந்தைவீதி,

கிரான்.

3ம் பரிசு: 50 ரூபா

திரு: க. மதிசீலன்,

கலைகலாசாரபீடம்,

கிழக்குப்பல்கலைக்கழகம்.

பாராட்டுப் பெறுவோர்:

* பு. திலானி ஆறுமுகத்தான் குடியிருப்பு.

* பே. சச்சிதானந்தம் கிழக்குப் பல்கலைக்கழகம்

* கு. சஜிதா, சித்தாண்டி.

* எஸ் பத்மகுமார் கிழக்குப் பல்கலைக்கழகம்.

குறுக்கெழுத்து போட்டி இல 03

1	2			3	6
4			5		டி
7		8		9	
		கொ			
10					

15.12.99க்கு முன்னர் கிடைக்கக் கூடியதாக அனுப்பி வைப்புகள்

அனுப்ப வேண்டிய முகவரி:
ஆசிரியர்,
குரல் சஞ்சிகை,
அகம் இலக்கிய வட்டம்,
அம்பலத்தடி,
வந்தாறுமுலை.

பெயர் :
முகவரி :
கையொப்பம் :

இங்கே வெட்டி அனுப்பப்படும் விடை மட்டும் ஏற்றுக் கொள்ளப்படும்.

மேலிருந்து கீழ்

02. படகைச் செலுத்த அவசியமானது
03. சீனர்கள் கண்டு பிடித்ததால் சிறுவர் விரும்புவது
05. இது உடைந்தால் அழிவு ஏற்படும்
07. எரியும் சூரியன் இதுவென்பதால் தலைகீழாயுள்ளது
08. இப்போதும் தொடர்கிறது (குழம்பியுள்ளது)
06. சாதனையாளர் இப்படியும் அழைக்கப்படுவர் (குழம்பியுள்ளது)

இடமிருந்து வலம்

01. தமிழ் நாட்டில் ஒரு இடத்தின் பெயர் இங்கு ஒருமரத்தின் பெயர்
03. பிறக்கும் போது குழந்தைக்கு இல்லாதது
04. மனதிற் கூட ஏற்படக் கூடியது
05. செங்கல்லை அடுக்கும் போது இச்சொல்லைப் பேசுவார்கள்.
08. சில மான்களுக்கும் இருப்பதால் (குழம்பிவிட்டது)
10. இந்திய மண்ணிலிருந்து வெளியேற்றப்பட்டவர்கள்.

WITH BEST COMPLIMENTS FROM:



குழந்தைகள், சீறுவர்கள்,
இளைஞர்கள், யுவதியர்,
வயோதீயர் அனைவருக்குமான
நவநாகரீக ஆடைகளையும்
ஒரே இடத்தில் தெரிவு செய்து கொள்ள
நம்பிக்கையுடன் நாடவேண்டிய இடம்



AL - RAAJ TEX

37 Munai street,
Batticaloa.



MYOWN

*"We train tomorrow's
people today"*

மட்டக்களப்பில் கணனி கற்கை நெறியை
குறைந்த செலவில் பூரணமாக நிறைவு செய்துகொள்ள
எம்முடன் தொடர்பு கொள்ளுங்கள்.

Head office
243, Dam street,
Colombo - 11
T.P 01 - 337547

Computer systems (pvt) ltd,
04, Lroyds Avenue,
Batticaloa.
T.P 065 - 23407

With Best Compliments From

INLAND HOME PIPE

COMPANY (PVT) LTD.

Manufacturers of:

**R.C.C HOME PIPES FROM 3" TO 48"
DIA FOR WATER SUPPLY DRAINAGE &
CULVERT, SEPTIC TANK, WATER TANK,
FENCE POST, LAMP POST, FLOOR
TILES, CEMENT BRICKS,
CEMENT BLOCKS,
WELL RINGS, KERBS,
SLABS, IRON WORK, SPECIALS ETC.**

**BAILY CROSS ROAD,
BATTICALOA.
T.P : 065 - 22764**



அச்சு: ஈஸ்ரன் கிராபிகல்ஸ் - 205/2, பார்வீதி - மட்டக்களப்பு.

074/306662 - 306663